

Distr.: General  
29 June 2020  
Arabic  
Original: Arabic/Chinese/English/  
French/Russian/Spanish

الجمعية العامة  
مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة  
الدورة الخامسة والسبعون  
البند 118 (ج) من جدول الأعمال المؤقت\*  
انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية: انتخاب أعضاء  
محكمة العدل الدولية

انتخاب أعضاء محكمة العدل الدولية: السير الذاتية للأشخاص الذين رشحتهم  
الشعب الوطنية

مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يقدم إلى الجمعية العامة وإلى مجلس الأمن السير الذاتية للأشخاص الذين رشحتهم الشعب الوطنية للانتخابات بغرض ملء خمسة مناصب شاغرة في محكمة العدل الدولية (انظر المرفق). وستُجرى الانتخابات خلال الدورة الخامسة والسبعين للجمعية العامة. وترد القائمة التي تتضمن أسماء المرشحين لهذه الانتخابات في الوثيقة [A/75/129-S/2020/615](#). وترد تشكيلة هيئة المحكمة وإجراءات التصويت الواجب اتباعها في الجمعية العامة وفي مجلس الأمن في مذكرة أعدها الأمين العام ([A/75/130-S/2020/618](#)).



## المرفق

### السير الذاتية<sup>(1)</sup>

### توحيد أولوفيمي إلياس (نيجيريا)

[الأصل: بالإنكليزية]

دكتوراه في الفلسفة، University College، جامعة لندن

ماجستير في الآداب، جامعة أكسفورد

ماجستير في القانون، مرتبة الشرف من الدرجة الأولى، كلية فيتزويليام، جامعة كيمبردج

محامي مرافعة ومحامي إجراءات تحضيرية بمحكمة نيجيريا العليا

بكالوريوس في الاجتهاد القضائي، كلية ماغلين، جامعة أكسفورد

كلية إغبوبي، لاغوس

\*\*\*\*\*

رئيس قلم (برتبة أمين عام مساعد للأمم المتحدة)، الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين

الجنايتين الدوليتين (لاهاي، هولندا/أروشا، تنزانيا) (كانون الثاني/يناير 2017 - حزيران/يونيه 2020)

قاض مختص في طعون الموظفين، المحكمة الخاصة للبنان، لاهاي (2016)

المستشار القانوني والمدير، منظمة حظر الأسلحة الكيميائية، لاهاي (2013-2016)

أمين تنفيذي، محكمة البنك الدولي الإدارية، واشنطن (2008-2013)

كبير الموظفين القانونيين، منظمة حظر الأسلحة الكيميائية (2005-2008)

مساعد خاص للأمين التنفيذي (أمين عام مساعد)، لجنة الأمم المتحدة للتعويضات، جنيف، سويسرا

(2004-2005)

مستشار قانوني/موظف قانوني، أمانة مجلس إدارة لجنة الأمم المتحدة للتعويضات (1998-2004)

أستاذ محاضر في القانون، King's College، جامعة لندن (1996-1998)

محاضر في القانون، جامعة بكنغهام (1989-1996)

\*\*\*\*\*

- عضو، معهد القانون الدولي

- الأمين العام، الرابطة الأفريقية للقانون الدولي

- خبير، اجتماعات الاتحاد الأفريقي الرفيعة المستوى بشأن تفعيل المحكمة المختلطة لجنوب السودان

(1) تُصدر السير الذاتية دون تحرير رسمي.

- الشبكة الدولية لأنصار ونصيرات المساواة بين الجنسين، لاهاي
- عضو، هيئة التحرير، African Journal of International and Comparative Law (المجلة الأفريقية للقانون الدولي والقانون المقارن)
- عضو مدى الحياة في الجمعية النيجيرية للقانون الدولي
- حاصل على جائزة العضوية الفخرية، الجمعية الأمريكية للقانون الدولي (لمساهماته أو خدماته المتميزة في مجال القانون الدولي)
- عضو، رابطة القانون الدولي
- عضو في الفريق الدراسي المعني بتفسير المعاهدات
- عضو سابق في لجنة التعويضات لضحايا النزاعات المسلحة
- عضو، المجلس الاستشاري لمجلة التحكيم الدولي
- عضو مؤسس، هيئة تحرير International Community Law Review (مجلة القانون الدولي في المجتمع الدولي)
- عضو سابق، المجلس التنفيذي، الجمعية الأمريكية للقانون الدولي
- عضو سابق، الفريق الاستشاري الدولي، معهد القانون الأمريكي بشأن إعادة البيان الرابعة لقانون العلاقات الخارجية للولايات المتحدة

\*\*\*\*\*

- محاضر، برنامج الأمم المتحدة للزمالات في مجال القانون الدولي، أكاديمية لاهاي للقانون الدولي (2019)
- أستاذ زائر في القانون الدولي، قسم القانون، كوين ماري، جامعة لندن (منذ عام 2006)
- أستاذ زائر، كلية الحقوق، جامعة بكنغهام (2006-2009)
- أستاذ زائر، كلية الحقوق، King's College، لندن (2005-2008)
- محاضر زائر، كلية القانون، جامعة أمستردام (2006)
- أستاذ محاضر زائر، أكاديمية فيينا الدبلوماسية (2004-2008)
- تكلم بصفة متواترة في مجموعة واسعة من المواضيع في مؤتمرات وندوات القانون الدولي
- محاضر زائر في عدة جامعات، بما فيها جامعة لندن وجامعة جنيف وجامعة ليدن وجامعة جورج تاون وجامعة تفتس (كلية فلييتشر للقانون والدبلوماسية)

\*\*\*\*\*

الإنكليزية واليوروبا (اللغتان الأم)، والفرنسية (يتكلمها بإتقان)، والعربية (ملمّ بمبادئها الأساسية)

مجموعة مختارة من المنشورات

الكتب

- Shielding Humanity: Essays in International Law and Policy in Honour of Judge Abdul G. Koroma* (co-authored, 2015) –
- The Development and Effectiveness of International Administrative Law* (editor, 2012) –
- Treaty Interpretation and the Vienna Convention on the Law of Treaties: 30 Years On* (co-edited, 2010) –
- Contemporary Issues in the Law of Treaties* (co-authored, 2005) –
- The Paradox of Consensualism in International Law* (co-authored, 1998) –

منشورات أخرى

- “Chemical Weapons and Non-State Actors”, in *International Humanitarian Law and Non-State Actors* (co-authored, E. Heffes et al, eds., forthcoming) –
- “The Historical Contribution of the World Bank”, in *The Cambridge Companion to International Arbitration* (C. L. Lim, ed., forthcoming) –
- “The Law and Procedure of International Administrative Tribunals”, in *Research Handbook on International Procedural Law* (J. Gomula and S. Wittich, eds., forthcoming) –
- “United Nations International Residual Mechanism for Criminal Tribunals”, in *Max Planck Encyclopedia of International Procedural Law* (forthcoming) –
- “Disarmament” (co-authored), in *Contextual and Conceptual Perspectives on the 1969 Vienna Convention on the Law of Treaties* (D. Kritsiotis and M. Bowman, eds., 2019) –
- “The Law of the International Civil Service”, United Nations Audiovisual Library, 2016 –
- “Non-State Actors and the Chemical Weapons Convention”, United Nations Audiovisual Library, 2016 –
- “Aspects of Africa’s Contribution to the Development of International Law” (co-authored), in C. Jalloh and O. Elias (ed), *Shielding Humanity:*

- Essays in International Law and Policy in Honour of Judge Abdul G. Koroma* (2015)
- “Some Remarks on Judicial Deference in International Administrative Law” (co-authored), in *From the Arab World to the Globalization of International Law and Arbitration: Festschrift in Honour of Dr. Ahmed El-Kosheri* (Mohammed Abdel Raouf *et al.*, eds., 2015)
- “The Role of International Administrative Law” (co-authored), in *The Development and Effectiveness of International Administrative Law* (O. Elias, ed., 2012)
- “Who Can Make Treaties? International Organisations”, in *The Oxford Guide to Treaties* (D. Hollis, ed., 2012)
- “International Administrative Tribunals”, (co-authored), in *The Rules, Practice and Jurisprudence of International Courts and Tribunals* (C. Giorgetti, ed., 2012)
- “The African Court on Human & Peoples’ Rights: *Yogogombaye v. Senegal*”, 49 *International Legal Materials* 850 (2010)
- “Withdrawing from International Custom and the Paradox of Consensualism in International Law” (co-authored), 21(3) *Duke Journal of International and Comparative Law* 143 (2010)
- “Environmental Impact Assessment”, in *Research Handbook on International Environmental Law* (D. Ong and M. Fitzmaurice, eds., 2010) 227
- “Introductory Note to the Protocol on the Statute of the African Court of Justice and Human Rights”, 48 *International Legal Materials* 314 (2009)
- “The Persistent Objector Rule”, in *Max Planck Encyclopaedia of Public International Law* (2008)
- “The Law of Treaties and the Relationship between The Security Council and the International Criminal Court”, in *Interrogating the Treaty* (M. Craven and M. Fitzmaurice, eds., 2005) 177
- “Liability for the Costs of Monitoring and Assessment of Environmental Damage”, in *Issues of State Responsibility Before International Judicial Institutions* (M. Fitzmaurice and D. Sarooshi, eds., 2004) 219
- “The Immunity of Unrecognized States before National Courts”, 8 *Singapore Yearbook of International Law* 93 (2004)

- “The Relationship between the Security Council and the International Criminal Court in the light of Resolution 1422 (2002)” (co-authored), 3 *Non-State Actors and International Law* 155 (2004)
- “Humanitarian Considerations in the Work of the United Nations Compensation Commission” (co-authored), 85 *International Review of the Red Cross* 555 (2003)
- “Sustainable Development, War Reparations and Environmental Damage”, in *Exploitation of Natural Resources in the 21st Century: The Challenge of Sustainable Development*, M. Fitzmaurice and M. Szuniewicz, eds. 2003)
- “General International Law in the European Court of Justice: From Hypothesis to Reality” XXXI *Netherlands Yearbook of International Law* 3 (2000)
- “The Right of the Child to a Clean Environment in Nigeria”, in *The Right of the Child to a Clean Environment* 145 (A. Fijalkowska and M. Fitzmaurice, eds., 2000)
- “Sanctions Without Law: The Lockerbie Case (Preliminary Objections)” (co-authored), 4 *Austrian Review of International and European Law* 204 (1999)
- “The Right of Passage Doctrine Revisited: An Opportunity Missed” (co-authored), 12 *Leiden Journal of International Law* 231 (1999)
- “Regionalism in International Law and the Westphalian Legacy”, in *Renegotiating Westphalia: Essays and Commentary on the European and Conceptual Foundations of Modern International Law* (C. Harding and C. L. Lim, eds., 1998)
- “General Principles, ‘Soft’ Law and the Identification of International Law”(co-authored), XXVIII *Netherlands Yearbook of International Law* 3 (1997)
- “The Role of Treaties in the Contemporary International Legal Order” (co-authored), 66 *Nordic Journal of International Law (Acta Scandinavica Juris gentium)* 1 (1997)
- “The Consent of States and the Relationship Between General and Particular Customary International Law,” 8 *African Journal of International and Comparative Law* 67 (1996)
- “The Nature of the Subjective Element in Customary International Law”, 44 *International and Comparative Law Quarterly* 501 (1995)

“Some Tentative Epistemological Claims Concerning the Basis of –  
Customary International Law” (co-authored), 25 *Cambrian Law Review* 103  
(1994)

“Some Remarks on the Persistent Objector Rule in International Law”, –  
*Denning Law Journal* (1991) 37

\*\*\*\*\*

### إحالات في تقارير لجنة الأمم المتحدة للقانون الدولي

تقارير لجنة القانون الدولي بشأن تحديد القانون الدولي العرفي

التقرير الثاني (A/CN.4/672، 22 أيار/مايو 2014)

• الصفحة 66، الحاشية 206 – O. Elias, “The nature of the subjective element in –  
customary international law”, *International and Comparative Law  
Quarterly*, vol. 44, No. 3 (1995), pp. 501-520

• الصفحة 66، الحاشية 207 – O. A. Elias and C. L. Lim, *The Paradox of –  
Consensualism in International Law* (The Hague, Kluwer Law  
International, 1998), pp. 3-21

التقرير الثالث (A/CN.4/682، 27 آذار/مارس 2015)

• الصفحة 74، الحاشية 193 – O. Elias, “The Relationship Between General and –  
*International of Journal African*,” Particular Customary International Law  
pp. 67, 72, (1996) 8, *Law Comparative &*

• الصفحة 76، الحاشية 200 – O. Elias، الحاشية 193 أعلاه، الصفحتان 75 و 76

• الصفحة 83، الحاشية 218 – O. Elias, “Persistent Objector”, in –  
para. 2, (2006) *Law International Public of Encyclopedia*

• الصفحة 84، الحاشية 219.

• الصفحة 84، الحاشية 221 – Elias، الحاشية 218 أعلاه، الفقرة 6

• الصفحة 85، الحاشية 225 – O. Elias, “Some Remarks on the Persistent –  
6, *Journal Law Denning*,” Objector Rule in Customary International Law  
(1991)

• الصفحة 86، الحاشية 228.

• الصفحة 87، الحاشية 232 – O.A. Elias and C.L. Lim –  
*of Paradox The*, (Kluwer Law International, 1998), at *Law International in Consensualism*  
p. 106؛ و Elias، الحاشية 218 أعلاه، الفقرة 17.

• الصفحة 88، الحاشية 233.

• الصفحة 88، الحاشية 234.

التقرير الخامس (A/CN.4/717، 14 آذار/مارس 2018)

• الصفحة 55، الحاشية 347 - O. Elias, "Persistent objector", in *Max Planck* - 347  
.Encyclopedia of Public International Law (2006), para. 16

إضافة التقرير الخامس A/CN.4/717/Add.1 (6 حزيران/يونيه 2018)

• الصفحة 4 - ELIAS, O. A. and C. L. Lim. *The Paradox of Consensualism in*  
.International Law, Kluwer Law International, 1998

• الصفحة 10 - ELIAS, O. and C. Lim. "Some tentative epistemological - 10  
*Law Cambrian*," claims concerning the basis of customary international law  
.vol. 25 (1994), 103-125 ,Review

• الصفحة 12 - LIM, C. L. and O. Elias. "Withdrawing from custom and the - 12  
*of Journal Duke* ,"paradox of consensualism in international law  
.vol. 21 (2010), 143-156 ,Law International & Comparative

• الصفحة 22 - ELIAS, O. "The nature of the subjective element in customary - 22  
vol. 44 ,*Quarterly Law Comparative and International* ,"international law  
.520-501 ,(1995)

• الصفحة 31 - ELIAS, O. "Some remarks on the persistent objector rule in - 31  
.vol. 6 (1991), 37-51 ,*Journal Law Denning* ,"customary international law

• الصفحة 33 - ELIAS, O. "The relationship between general and particular - 33  
& *International of Journal African* ,"customary international law  
.vol. 8 (1996), 67-88 ,Law Comparative

تقرير لجنة القانون الدولي عن الممارسة اللاحقة في ما يتعلق بقانون المعاهدات

إحالات عديدة إلى Treaty Interpretation and the Vienna Convention on the Law  
of Treaties: 30 Years On, M. Fitzmaurice, O. Elias and P. Merkouris, eds. (Leiden,  
Martinus Nijhoff, 2010)

• الدورة السبعون (A/73/10) - الصفحة 30، الحاشية 62؛ الصفحة 37، الحاشية 93

• الدورة الثامنة والستون (A/71/10) - الصفحة 171، الحاشية 440؛ الصفحة 178،  
الحاشية 472

• الدورة السادسة والستون (A/69/10) - الصفحة 258، الحاشية 696

• الدورة الخامسة والستون (A/68/10) - الصفحة 27، الحاشية 69؛ الصفحة 42، الحاشية 138

## يوجي إواساوا (اليابان)

[الأصل: بالإسبانية والإنكليزية والفرنسية]

صاحب السعادة القاضي يوجي إواساوا  
دكتوراه فخرية، دكتوراه في القانون، ماجستير في القانون، إجازة في القانون

قاض  
محكمة العدل الدولية

البيانات الشخصية:

تاريخ الميلاد: 4 حزيران/يونيه 1954

الجنسية: يابانية

التحصيل الدراسي:

1973-1977 كلية الحقوق بجامعة طوكيو؛ طوكيو، اليابان (إجازة في القانون، 1977)

1978-1977 كلية الحقوق بجامعة هارفارد؛ ولاية ماساتشوستس، الولايات المتحدة الأمريكية (ماجستير في القانون، 1978)

1986-1984 كلية الحقوق بجامعة فيرجينيا؛ ولاية فيرجينيا، الولايات المتحدة الأمريكية (دكتوراه في القانون، 1997)

2018 جامعة مدينة أوساكا (دكتوراه فخرية، 2018)

المسار المهني:

1981-1977 باحث مساعد، كلية الحقوق بجامعة طوكيو

1996-1982 أستاذ مساعد، كلية الحقوق، جامعة مدينة أوساكا

1997-1996 أستاذ مساعد، قسم العلاقات الدولية، جامعة طوكيو

2005-1997 أستاذ، قسم العلاقات الدولية، جامعة طوكيو

2018-2005 أستاذ، كلية الحقوق بجامعة طوكيو

2018 - حتى الآن قاض، محكمة العدل الدولية

**المناصب المهنية (مناصب منتقاة):**

**المناصب الحالية:**

نائب رئيس رابطة القانون الدولي، لندن، منذ عام 2016

عضو في معهد القانون الدولي منذ عام 2015

مُدْرَج في القائمة الإرشادية للمحاورين الحكوميين وغير الحكوميين في منظمة التجارة العالمية، منذ عام 1996

عضو في المجلس العلمي الياباني، منذ عام 2011

رئيس تحرير منشور "وثائق القانون الدولي" (باللغة اليابانية) الذي تنشره سنويا دار يوهيكاكو للنشر، منذ عام 2014

المحرر العام لسلسلة "International Law from Japanese Perspectives" ("القانون الدولي من منطلق وجهات النظر اليابانية") التي تنشرها دار مارتينوس نيهوف للنشر، منذ عام 2001

مشارك في رئاسة تحرير مجلة طوكيو للقانون الدولي (باللغة اليابانية)، منذ عام 2013

محرر في مجلة القانون الاقتصادي الدولي، منذ عام 1997

محرر في المجلة الصينية للقانون الدولي، منذ عام 2002

محرر في المجلة الهندية للقانون الاقتصادي الدولي، منذ عام 2006

محرر في مجلة حقوق الإنسان والبيئة، منذ عام 2012

محرر في المجلة الفصلية للقانون التجاري الدولي، منذ عام 2015

عضو في المجلس الاستشاري للمجلة الأسترالية لحقوق الإنسان، منذ عام 2018

**المناصب السابقة:**

رئيس اللجنة المعنية بحقوق الإنسان (العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية)،  
2009-2011، 2007-2018 (عضو)، 2007-2018؛ نائب الرئيس، 2011-2013، 2015-2017؛  
المقرر الخاص المعني بمتابعة الآراء، (2013-2015)

رئيس الجمعية اليابانية للقانون الدولي، 2016-2018 (مدير تخطيط الأبحاث، 2014-2016؛ مدير  
البرامج الدولية، 2012-2014)

قاض في المحكمة الإدارية لمصرف التنمية الآسيوي، مانिला، 2004-2013 (نائب الرئيس،  
2010-2013)

محاضر في أكاديمية القانون الدولي بلاهاي، "التطبيق المحلي للقانون الدولي"، 2002

عضو في منتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية، 2002-2004

عضو في فريق الخبراء الدائم (اتفاق منظمة التجارة العالمية المتعلق بالإعانات والرسوم التعويضية)،  
2003-2008

مُدرج في قائمة المرشحين المؤهلين ليكونوا أعضاء في آليات تسوية المنازعات في إطار معاهدة ميثاق  
الطاقة، 2010-2002

حَكَم في محكمة التحكيم الرياضي، لوزان، 1997-2006

**مقرّر لجنة القانون الدولي لحقوق الإنسان وتطبيقه، رابطة القانون الدولي، 1995-2004**

منظّم ومنسّق لمؤتمراتٍ عقدتها أربع جمعيات للقانون الدولي (اليابان، أستراليا - نيوزيلندا، كندا، الولايات  
المتحدة) في: ولِنغتون (2006)، ألبرتا (2008)، كوبي (2010)، بيركلي (2012)، كانبيرا (2014)  
محرر ومنسّق لمؤتمراتٍ عقدتها ثلاث جمعيات للقانون الدولي (اليابان، كندا، الولايات المتحدة) في: طوكيو  
(1994)، أتلانتا (1996)، أوتاوا (2000)

مستشار في شؤون تفحص اللاجئين لدى وزير العدل في اليابان، 2005-2007

**زميل زائر بمركز لاوترباخ لل القانون الدولي، كامبريدج، 1991-1993، 1997، 2000-2001**

زميل مبعوث بكلية تشرشل، كامبريدج، 2000-2001

أستاذ زائر بكلية الحقوق بجامعة كولومبيا، نيويورك، 2014

باحث زائر بمركز أبحاث حقوق الإنسان والقانون الإنساني، جامعة بانتيون آساس، باريس،  
**2015-2016**

ترأس شعبة القانون التجاري الدولي لتقديم محاضرة في إطار سلسلة محاضرات إيلدون د. قوت، جامعة  
ألبرتا، إدمنتن، كندا، 1997

### **التخصص والاهتمامات البحثية**

التخصص: القانون الدولي العام

الاهتمامات البحثية: العلاقة بين القانون الدولي والقانون الوطني؛ تسوية المنازعات الدولية؛ القانون الدولي  
لحقوق الإنسان؛ القانون الاقتصادي الدولي؛ الحصانة من الولاية القضائية؛ مسؤولية الدول

### **العضوية في الرابطة المهنية:**

الجمعية اليابانية للقانون الدولي (عضو فخري في المجلس التنفيذي ورئيس سابق؛ المدير السابق لتخطيط  
الأبحاث؛ المدير السابق للبرامج الدولية)

رابطة القانون الدولي (نائب الرئيس؛ عضو في اللجنة المعنية بإجراءات المحاكم والهيئات القضائية الدولية؛  
عضو سابق ومقرّر سابق في لجنة القانون الدولي لحقوق الإنسان وتطبيقه؛ عضو سابق في الفريق الدراسي  
المعني بمبادئ تعامل المحاكم المحلية مع القانون الدولي؛ عضو سابق في اللجنة المعنية بمستقبل الرابطة؛  
عضو سابق في لجنة القانون التجاري الدولي)

الفرع الياباني لرابطة القانون الدولي (عضو في المجلس التنفيذي؛ عضو في اللجنة الوطنية المعنية بالقانون النقدي الدولي؛ المدير السابق لشؤون التخطيط)

الفرع الياباني للجمعية الآسيوية للقانون الدولي (عضو في المجلس التنفيذي)

الجمعية اليابانية للقانون الدولي لحقوق الإنسان (عضو في المجلس التنفيذي)

الجمعية اليابانية للقانون الاقتصادي الدولي (عضو في المجلس التنفيذي؛ المدير السابق لشؤون التخطيط)

الجمعية اليابانية للقانون العالمي (عضو في المجلس التنفيذي)

الجمعية الأمريكية للقانون الدولي (عضو في الفريق المختص بحقوق الإنسان؛ عضو في الفريق المختص بالقانون الاقتصادي الدولي؛ عضو في الفريق المختص بالقانون الدولي والمحاكم المحلية)

#### الأنشطة المهنية (أنشطة منتقاة):

ألقى محاضرات في عدد من الجامعات والمعاهد، منها على سبيل المثال: أثينا، وكيمبردج، وكولومبيا، وديوك، وإدمنتون، وفرانكفورت، وهونغ كونغ، ولكسمبرغ، وناغويا، وأوكسفورد، وباريس، وساربروكن، وتسوكوبا، وفرجينيا، وواشيداء.

تلا ورقات في عدد من المؤتمرات والاجتماعات الدولية في مدن منها على سبيل المثال: بيرن، وبيلفلد، وتايبيه، وتوركو، وروما، وسنغافورة، وسينا، وطوكيو، وفانكوفر، وكيمبردج، وكانبرا، وكيوتو، ولاهاي، ولندن، وليون، ونيويورك، وهونغ كونغ، وواشنطن العاصمة، وولينغتون.

**حاز على جائزة مينيشيرو آداسي التذكارية السادسة عشرة، تشرين الأول/أكتوبر 1983**

عضو في فريق البحث المعني بالمسائل القانونية ذات الصلة بالشركات المتعددة الجنسيات، المعهد الوطني للتهوض بالبحث، 1983-1995

قدّم ورقة في اجتماع نصف سنوي للجمعية اليابانية للقانون الدولي، تشرين الأول/أكتوبر 1987

قدّم ورقة في مؤتمر بيلفلد الثالث بشأن القانون الاقتصادي الدولي الذي نظّمته جامعة بيلفلد، في بيلفلد، ألمانيا، تشرين الثاني/نوفمبر 1990 وحزيران/يونيه 1991

عضو في فريق البحث المعني بقضايا تسوية المنازعات في إطار الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة، مركز التجارة العادلة، 1990-1991

عضو في فريق البحث المعني بقانون المالية والتجارة الدوليتين، الصندوق الاستئماني، مؤسسة Foundation Trust 90، 1991-1997

**زميل زائر بمركز أبحاث القانون الدولي، كيمبردج، تشرين الأول/أكتوبر 1991 - أيلول/سبتمبر 1993**

قدّم ورقة في مركز أبحاث القانون الدولي، كامبردج، شباط/فبراير 1992

قدّم ورقة في مؤتمر دولي بشأن القانون الدولي لحقوق الإنسان نظّمته جامعة سينا، في سينا، إيطاليا، حزيران/يونيه 1993

- قدّم ورقة في الاجتماع السنوي لجمعية معلمي القانون في مؤسسات التعليم العام في لندن،  
أيلول/سبتمبر 1993
- قدّم ورقة في الندوة الثلاثية الأولى بطوكيو، وكان أحد محرّري وقائعها، تموز/يوليه 1994
- عضو في فريق البحث المعني بتسوية المنازعات، مركز التجارة العادلة، 1994-1995، 1996-1997
- عضو في المجلس التنفيذي للجمعية اليابانية للقانون الدولي (1994-2012)
- عضو في لجنة التخطيط في الجمعية اليابانية للقانون الدولي، 1994-1997
- قدّم ورقة في الاجتماع السنوي للجمعية اليابانية للقانون الاقتصادي الدولي، تشرين الثاني/نوفمبر 1994
- قدّم ورقة في ندوة دولية بشأن منظمة التجارة العالمية ودور اليابان، نظّمها مركز التجارة العادلة، في طوكيو،  
نيسان/أبريل 1995
- مقرّر لجنة القانون الدولي لحقوق الإنسان وتطبيقه، رابطة القانون الدولي، 1995-2004
- قدّم ورقة في مؤتمر دولي بشأن تنفيذ جولة أوروغواي، نظّمها جامعة بيلفيلد، في بيلفيلد، ألمانيا،  
حزيران/يونيه 1995
- قدّم ورقة في الندوة الثلاثية الثانية، أتلانتا، آذار/مارس 1996
- قدّم ورقة في مؤتمر دولي نظّمته جامعة فيكتوريا، فانكوفر، حزيران/يونيه 1996
- عضو في هيئة التدريس، معهد آسيا - أمريكا لقانون الشؤون عبر الوطنية التابع لجامعة ديوك، هونغ كونغ،  
تموز/يوليه 1996
- عضو في فريق البحث المعني بقضايا تسوية المنازعات في إطار منظمة التجارة العالمية، مركز التجارة  
العادلة، 1996-2000
- عضو في فريق البحث المعني بقضايا الاستئناف في إطار منظمة التجارة العالمية، مركز التجارة العادلة،  
1996-2000
- عضو في فريق البحث المعني بتدويل الشركات، معهد طوكيو للأبحاث البحرية، 1997-2009
- زميل زائر بمركز لاوترباخنت للقانون الدولي، كامبريدج، آذار/مارس 1997 - تشرين الأول/أكتوبر 1997
- قدّم ورقة في المؤتمر الدولي بشأن مستقبل نظام الأمم المتحدة لمعاهدات حقوق الإنسان، كامبريدج،  
آذار/مارس 1997
- قدّم ورقة في الاجتماع السنوي الحادي والتسعين للجمعية الأمريكية للقانون الدولي، واشنطن العاصمة،  
نيسان/أبريل 1997
- مستشار أكاديمي للسيد شوساي يامادا، عضو اليابان في لجنة الأمم المتحدة للقانون الدولي، خلال  
الدورة التاسعة والأربعين للجنة، جنيف، أيار/مايو - تموز/يوليه 1997
- مُقيّم خارجي لرسالة جامعية لنيل الماجستير مقدّمة إلى جامعة كامبريدج، أيلول/سبتمبر 1997

قَدَم ورقة في الندوة الدولية المعقودة احتفالاً بالذكرى المئوية لتأسيس الجمعية اليابانية للقانون الدولي،  
كيوتو، أيلول/سبتمبر 1997

رئيس فريق البحث المخصص المعني بمسؤولية الدول، وزارة الخارجية، 1997-1998

عضو في المجلس التنفيذي للجمعية اليابانية للقانون الدولي، 1997-2012

عضو في لجنة تحرير مجلة القانون الدولي والدبلوماسية، 1997-2000

قَدَم ورقة في اجتماع سنوي للجمعية اليابانية للقانون الدولي لحقوق الإنسان، طوكيو، تشرين  
الثاني/نوفمبر 1997

قَدَم ورقة في الحلقة الدراسية الإقليمية لمنظمة التجارة العالمية بشأن تسوية المنازعات، سنغافورة، تشرين  
الأول/أكتوبر 1998

قَدَم ورقة في المؤتمر الدولي بشأن تسوية المنازعات، هونغ كونغ، تشرين الثاني/نوفمبر 1998

قَدَم ورقة في الحلقة الدراسية المعقودة في طوكيو والمتعلقة بتسوية المنازعات في إطار منظمة التجارة  
العالمية وبالأعمال التجارية اليابانية، التي نظمتها وزارة الخارجية وجهات أخرى، طوكيو، شباط/فبراير 1999

قَدَم ورقة في منتدى الرابطة الدولية لحماية الملكية الفكرية لعام 1999، ليون، آذار/مارس 1999

قَدَم ورقة في المؤتمر الدولي المعقود احتفالاً بالذكرى الخمسين لجامعة سيكي، طوكيو، آذار/مارس 1999

رئيس شعبة السلك الأول، قسم العلاقات الدولية، جامعة طوكيو، نيسان/أبريل 1999 - آذار/مارس 2000

قَدَم ورقة في اجتماع سنوي للفرع الياباني لرابطة القانون الدولي، طوكيو، تموز/يوليه 1999

قَدَم ورقة في مؤتمر دولي نظّمته جامعة كولومبيا، نيويورك، تموز/يوليه 1999

رئيس فريق البحث المعني بإجراءات الشكاوى المتعلقة بالحوادث التجارية، مركز التجارة العادلة، المركز  
1999-2000

رئيس فريق البحث المعني بنظام منظمة التجارة العالمية لتسوية المنازعات، وزارة الخارجية، 1999-2000

رئيس فريق البحث المعني بالاجتهاد القضائي لمنظمة التجارة العالمية، وزارة الخارجية، 2000-2002

قَدَم ورقة في مؤتمر طوكيو الثاني المعني بالأعمال التجارية اليابانية وتسوية المنازعات في إطار منظمة  
التجارة العالمية الذي نظّمته وزارة الخارجية اليابانية وجهات أخرى، طوكيو، آذار/مارس 2000

زميل زائر بمركز لاوترباخنت للقانون الدولي، كامبريدج، آب/أغسطس 2000 - آب/أغسطس 2001

شارك في الندوة الثلاثية الثالثة في أوتاوا وكان أحد محرري وقائعها، تشرين الأول/أكتوبر 2000

قَدَم ورقة في كلية الحقوق في جامعة أوكسفورد، أوكسفورد، آذار/مارس 2001

قَدَم ورقة في اجتماع للفرع البريطاني لرابطة القانون الدولي، لندن، آذار/مارس 2001

عضو في لجنة التبادل الدولي بالجمعية اليابانية للقانون الدولي، 2001-2012

قَدَم ورقة في منتدى التجارة العالمية بشأن "التجارة وحقوق الإنسان"، بيرن، آب/أغسطس 2001

- مدير قسم العلاقات الدولية، جامعة طوكيو، 2002-2004
- أمين الخزانة بالنيابة، الرابطة اليابانية للقانون الدولي، 2002-2003
- ألقى محاضرة بعنوان "التطبيق المحلي للقانون الدولي" في أكاديمية القانون الدولي بلاهاي، تموز/يوليه 2002
- محرّر في منشور "وثائق القانون الدولي" الذي تنشره سنويا دار يوهيكاكو للنشر، من عام 2002 حتى حينه
- قدّم ورقة في اجتماع سنوي للفرع الياباني لرابطة القانون الدولي، طوكيو، نيسان/أبريل 2003
- حكّم في وكالة التحكيم الرياضي في اليابان، من عام 2003 حتى حينه
- عضو في المجلس التنفيذي للجمعية اليابانية للقانون الاقتصادي الدولي، من عام 2003 حتى الآن
- عضو في المجلس التنفيذي للجمعية اليابانية للقانون الدولي لحقوق الإنسان، من عام 2003 حتى الآن
- المدير بالنيابة للبرامج الدولية، في الجمعية اليابانية للقانون الدولي، 2003-2012
- قاض في المحكمة الإدارية لمصرف التنمية الآسيوي، مانिला، 2004-2013
- قدّم ورقة في اجتماع سنوي للجمعية اليابانية للقانون الاقتصادي الدولي، طوكيو، تشرين الثاني/نوفمبر 2004
- مدير التخطيط في الرابطة اليابانية للقانون الاقتصادي الدولي، 2004-2006
- عضو في المجلس التنفيذي للفرع الياباني لرابطة القانون الدولي، من عام 2006 حتى الآن
- مدير التخطيط في الفرع الياباني لرابطة القانون الدولي، 2006-2016
- أدلى بكلمة رئيسية في المؤتمر الرابع عشر لجمعية أستراليا ونيوزيلندا للقانون الدولي، ويلينغتون، حزيران/يونيه 2006
- عضو في المجلس التنفيذي للفرع الياباني لرابطة القانون الدولي، من عام 2006 حتى حينه
- عضو في مجلس استعراض المشتريات الحكومية، ديوان رئيس الوزراء، 2008-2010
- رئيس اللجنة المعنية بحقوق الإنسان (العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية)، 2009-2011
- محاضر بجامعة الأمم المتحدة، في إطار الدورة الدراسية المشتركة للسلك الثاني (القانون الدولي لحقوق الإنسان)، تشرين الثاني/نوفمبر 2009
- نائب رئيس المحكمة الإدارية لمصرف التنمية الآسيوي، مانिला، 2010-2013
- رئيس اللجنة المنظمة للمؤتمر الثالث لأربع جمعيات للقانون الدولي، الذي عقد في أولاجي (كوبي) في عام 2010
- ألقى محاضرة بعنوان "تنوع الالتزامات الدولية" من أجل مكتبة الأمم المتحدة السمعية البصرية للقانون الدولي، نيويورك، أيلول/سبتمبر 2010
- عضو في المجلس التنفيذي للجمعية اليابانية للقانون العالمي، من عام 2011 حتى الآن

متكلم رئيسي ضيف في المؤتمر السنوي لجمعية أستراليا ونيوزيلندا للقانون الدولي، كانبيرا،  
حزيران/يونيه 2011

عضو في المجلس العلمي الياباني، من عام 2011 حتى الآن

عضو في فريق مناقشة القضايا الدبلوماسية لفائدة وزير خارجية اليابان، 2012

رئيس مجلس الخبراء في مجال إعادة التوطين لدى مجمع شؤون اللاجئين المشترك بين الوزارات، ديوان  
رئيس الوزراء، 2012-2014

عضو في المجلس التنفيذي للجمعية اليابانية للقانون الدولي، 2012-2018

مدير البرامج الدولية، في الجمعية اليابانية للقانون الدولي، 2012-2014

قدم ورقة في معهد القانون الدولي، دورة طوكيو، أيلول/سبتمبر 2013

قدم ورقة في اجتماع المستشارين القانونيين، نيويورك، تشرين الأول/أكتوبر 2013

رئيس تحرير منشور "وثائق القانون الدولي" الذي تنشره سنوياً دار يوهيكاكو للنشر، من عام 2014  
حتى الآن

مدير تخطيط الأبحاث، في الجمعية اليابانية للقانون الدولي، 2014-2016

قدم ورقة في المؤتمر السنوي لجمعية أستراليا ونيوزيلندا للقانون الدولي، كانبيرا، تموز/يوليه 2014

عضو في المجلس الاستشاري الدولي، معهد القانون الأمريكي، إعادة بيان قانون العلاقات الخارجية،  
من عام 2015 حتى حينه

عضو في معهد القانون الدولي منذ عام 2015

باحث زائر بمركز أبحاث حقوق الإنسان والقانون الإنساني، جامعة بانتيون آساس، باريس،  
2015-2016

رئيس الجمعية اليابانية للقانون الدولي، 2016-2018

عضو فخري في المجلس التنفيذي للجمعية اليابانية للقانون الدولي، من عام 2018 حتى الآن

نائب رئيس رابطة القانون الدولي، لندن، من عام 2016 حتى الآن

رئيس اللجنة المعنية بحقوق الإنسان (العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية)، 2017-2018

قاض، محكمة العدل الدولية، من عام 2018 حتى الآن

دكتوراه فخرية، جامعة مدينة أوساكا، 2018

عضو المجلس الاستشاري للمجلة الأسترالية لحقوق الإنسان، من عام 2018 حتى حينه

### التحصيل الدراسي العالي خارج اليابان:

- آب/أغسطس 1977 - آب/أغسطس 1978 كيمبردج، ولاية ماساتشوستس، الولايات المتحدة الأمريكية  
(طالب ماجستير في القانون في كلية الحقوق بجامعة هارفرد)
- آب/أغسطس 1984 - آب/أغسطس 1986 شارلوتسفيل، ولاية فرجينيا، الولايات المتحدة الأمريكية  
(طالب دكتوراه في القانون في كلية الحقوق بجامعة فرجينيا)
- تشرين الأول/أكتوبر 1991 - أيلول/سبتمبر 1993، كيمبردج، المملكة المتحدة (زميل زائر بمركز أبحاث  
القانون الدولي، جامعة كيمبردج)
- آذار/مارس 1997 - تشرين الأول/أكتوبر 1997 كامبريدج، المملكة المتحدة (زميل زائر بمركز لاوترباخ  
لأبحاث القانون الدولي، جامعة كامبردج)
- آب/أغسطس 2000 - آب/أغسطس 2001، كامبردج، المملكة المتحدة (زميل زائر بمركز لاوترباخ  
لأبحاث القانون الدولي، وزميل مبعوث بكلية تشرشل، في جامعة كامبردج)
- آب/أغسطس 2015 - أيلول/سبتمبر 2016 باريس، فرنسا (باحث زائر بمركز أبحاث حقوق الإنسان  
والقانون الإنساني، جامعة بانتيون أساس)
- آب/أغسطس 2018 حتى الآن لاهاي، هولندا (قاض، محكمة العدل الدولية)

### اللغات:

اليابانية (اللغة الأولى)؛ الإنكليزية (بطلاقة)؛ الفرنسية (مستوى ممتاز)؛ الألمانية (مستوى ممتاز)؛  
الصينية (يستطيع قراءتها)

### المنشورات الرئيسية:

#### باللغة اليابانية:

#### ألف - الكتب:

- 1.Jōyaku no Kokunai Tekiyō Kanōsei: Iwayuru "Self-Executing" na Jōyaku ni kansuru Ichi Kōsatsu [Domestic Applicability of Treaties: What Are "Self-Executing" Treaties?]. Pp. ix, 341+47 (Tokyo: Yuhikaku, 1985).
- 2.Gaikoku Kokka Kokuyū Kigyō tōno Kokusai Torihiki jōno Mondaiten: Kokka no Saibanken Menjo [The Problem in International Transactions with Foreign States and State Enterprises: Jurisdictional Immunity of States]. Pp. viii, 128 (Tokyo: Sogo Kenkyu Kaihatsu Kiko [National Institute for Research and Advancement], 1987).
- 3.Hyōjun Kokusai Hō [Standard International Law]. Pp.293-325 (Hajime Terasawa et al. eds., Tokyo: Seirin Shoin, 1989) (Co-authored).

- 4,3 Kokusai Hō Shiryō Shū [Materials on International Law]. Pp.54-177 (Yasuaki Onuma ed., 4th ed. Tokyo: Toshindo, 1988) (Co-authored).
- 5.Hyōjun Kokusai Hō [Standard International Law]. Pp.288-316 (Hajime Terasawa et al. eds., New ed. Tokyo: Seirin Shoin, 1993) (Co-authored).
- 6.Keizai no Gurōbaruka to Hō [Globalization of Economy and Law] Pp.61-74, 210-224, 315-330 (Sogo Kaihatsu Kenkyu Kiko [National Institute for Research and Advancement] ed., Tokyo: Sanseido, 1994) (Co-authored).
- 7.WTO no Funsō Shori [Dispute Settlement of the WTO]. Pp. xi, 351 (Tokyo: Sanseido, 1995) (2d imp., 1996) (3d imp., 1997).
- 8.Kōgi Kokusai Hō [Lectures on International Law]. Pp. xiv, 519 (Co-edited with Akira Kotera and Akio Morita, Tokyo: Yuhikaku, 2004).
- 9.Kōgi Kokusai Hō [Lectures on International Law]. Pp. xv, 568 (Co-edited with Akira Kotera and Akio Morita, 2d ed. Tokyo: Yuhikaku, 2010).
- 10.Kokusai Jōyaku Shū [International Law Documents]. (Editor-in-Chief, published annually since 2016. Tokyo: Yuhikaku).

#### باء - المقالات

- 1.*Jōyaku no Kokunai Tekiyō Kanōsei: Iwayuru "Self-Executing" na Jōyaku ni kansuru Ichi Kōsatsu [Domestic Applicability of Treaties: What Are "Self-Executing" Treaties? (1) - (6)*, 99 Hogaku Kyokai Zasshi 1835-1891 (1982); 100 Hogaku Kyokai Zasshi 133-186, 375-443, 556-625, 1951-2023 (1983); 101 Hogaku Kyokai Zasshi 421-491 (1984).
- 2.*Hito oyobi Jinmin no Kenri ni kansuru Afurik Kenshō [The African Charter on Human and People's Rights]*, 30 Hogaku Zasshi 262-277 (1984).
- 3.*Gaikokujin no Shimon Ōnatsu Kyohi to Sainyūkoku: Morikawa Catherine Jiken [Refusal of Fingerprinting by Aliens and Their Reentry: The Catherine Morikawa Case]*, 887 Jurisuto 257-259 (1987).
- 4.*Gaikoku Kokka Kokuyū Kigyō tōno Kokusai Torihiki jōno Mondaiten: Kokka no Saibanken Menjo [The Problem in International Transactions with Foreign States and State Enterprises: Jurisdictional Immunity of States]*, in Takokuseki Kigyō to Kokusai Torihiki [Multilateral Corporations and International Transactions] 271-380 (Sogo Kenkyu Kaihatsu Kiko [National Institute for Research and Advancement] ed., 1987).

5. *Amerika Saibansho ni okeru Kokusai Jinken Soshō no Tenkai: Sono Kokusai Hō jōno Igi to Mondaiten [International Human Rights Litigation before U.S. Courts] (1) - (2)*, 87 Kokusaiho Gaiko Zassi 160-196, 461-502 (1988).
6. *GATTO ni okeru Funsō Shori [Dispute Settlement in the GATT]*, 2 NIRA Seisaku Kenkyu 12-15 (1989).
7. *GATTO ni okeru EC Buhin Danpingu Jiken [The EC Anticircumvention Regulation Case in the GATT]*, 4 NIRA Seisaku Kenkyu 22-27 (1991).
8. *Saibanken Menjo [Jurisdictional Immunity]*, in *Shōgai Hanrei Hyakusen [Selected Cases on Private International Law]* 192-93 (Sueo Ikehara & Yoshiro Hayata eds., 3d ed. 1995) (co-authored with Shigeru Oda).
9. *WTO ni okeru Funsō Shori: 1994 nen Funsō Kaiketsu Ryōkai no Igi [Dispute Settlement in the WTO: Significance of the Dispute Settlement Understanding]*, 1071 Jurisuto 53-58 (1995).
10. *Gaikokujin no Jinken [Human Rights of Aliens]*, in *Kokusai Shihō no Sōten [Issues in Private International Law]* 36-37 (Junichi Akiba ed., 1996).
11. *Nihon ni okeru Kokusai Jinken Soshō [International Human Rights Litigation in Japan]*, in *Oda Shigeru Sensei Koki Shukuga: Funsō Kaiketsu no Kokusai Hō [International Law on Dispute Settlement: Essays in Celebration of the 70th Birthday of Judge Shigeru Oda]* 251-272 (Takane Sugihara ed., 1997).
12. *Nibutani Dam Hanketsu no Kokusai Hō jōno Igi [The Significance of the Nibutani Dam Case in International Law]*, 9 Kokusai Jinken 56-59 (1998).
13. *Gaikokujin no Jinken wo meguru Aratana Tenkai: Kokusai Jinken Hō to Kenpō no Kōsaku [New Developments on Human Rights of Aliens: Interactions between International Human Rights Law and Constitutional Law]*, 238 *Hogaku Kyoshitsu* 14-16 (2000).
14. *Kokunai Hō ni okeru Kokusai Hō no Chii to Sono Junshu [The Status of International Law and Its Observance in National Law]*, *Filartiga Jiken [Filartiga v. Pena Irala]*, in *Hanrei Kokusai Hō [Casebook on International Law]* 26-30, 279-281 (Shigejiro Tabata et al. eds., 2000).
15. *Jōyaku ni yoru Jiyū Chitai Seido no Settei to Sono Kōka: Jōbu Saboa to Jekusu no Jiyū Chitai Jiken [Free Zones of Upper Savoy and the District of Gex]*, in *Kokusai Hō Hanrei Hyakusen [One Hundred Cases on International Law]* 118-119 (Soji Yamamoto et al. eds., 2001).
16. *WTO Funsō Shori no Kokusai Hō jōno Igi to Tokushitsu [WTO Dispute Settlement: Its Importance and Special Characteristics under International Law]*,

in Funsō no Kaiketsu [Dispute Settlement] (Nihon to Kokusai Hō no 100 Nen [One Hundred Years of Japan and International Law], Volume 9) 215-242 (Kokusai Hō Gakkai [Japanese Society of International Law] ed., 2001).

17. *Gaikoku Kokka oyobi Kokusai Kikan no Saibanken Menjo [Jurisdictional Immunities of Foreign States and International Organizations]*, in Kokusai Minji Soshō Hō [The Law of International Civil Procedures] 15-22 (Akira Takakuwa & Masato Doguchi eds., 2002).

18. *WTO Hō to Hi-WTO Hō no Kōsaku [Interactions between WTO Law and Non-WTO Law]*, 1254 Jurisuto 20-27 (2003).

19. *Senjū Minjoku ni taisuru Kokuren no Aratana Torikumi [The United Nations and Indigenous Peoples]: "Senjū Mondai Jōsetsu Fōramu Shinsetsu no Igi [The Importance of the Establishment of the Permanent Forum on Indigenous Issues]*, 1293 Jurisuto 90-97 (2005).

20. *Nihon ni okeru Kokusai Nanmin Hō no Kaishaku Tekiyō [Interpretation and Application of International Refugee Law in Japan]*, 1321 Jurisuto 16-25 (2006).

21. *Jiyūken Kiyaku Iinkai to Kokuren Jinken Kikō [The Human Rights Committee and the UN Mechanisms on Human Rights]*, 19 Kokusai Jinken 134-138 (2008).

22. *Kokusai Gimu no Tayōsei: Taiseiteki Gimu wo Chūshin to shite [Variety of International Obligations: With a Focus on Obligations erga omnes]*, in Onuma Yasuaki Sensei Kinen Ronbunshū: Kokusai Hōgaku no Chihei: Rekishi, Riron, Jisshō [Essays in Honour of Professor Yasuaki Onuma: Horizons of International Law: History, Theory, Positive Analysis] 123-170 (J. Nakagawa & K. Teraya eds., 2008).

23. *Jiyūken Kiyaku Iinkai no Kiyaku Kaishaku no Hōteki Igi [Legal Significance of the Human Rights Committee's Interpretation of the ICCPR]*, 29 Sekai Ho Nenpo 50-85 (2010).

24. *Jiyūken Kiyaku Iinkai no Kanshi Katsudō no Tenkai [Developments in the Monitoring Activities of the Human Rights Committee]*, 21 Kokusai Jinken 95-99 (2010).

25. *Jiyūken Kiyaku Iinkai no Rikō Kanshi Katsudō [Monitoring Activities of the Human Rights Committee]*, in Kokusai Jinken Hō no Kokusaiteki Jisshi [The International Implementation of International Human Rights Law] 183-200 (K. Serita et al. eds., 2011).

26. *Kenpō to Kokusai Hō [Constitutional Law and International Law]*, 370 Hogaku Kyo-shitsu 28-34 (2011).

27. *Sekai wo Kakeru Gakumon to Jissen [Scholarship and Practice over the World]*, in 21 Seiki no Kokusai Hō: Takyokuka suru Sekai no Hō to Chikara [International Law in the 21st Century: Law and Force in the Multi-Polar World] 43-60 (Y. Onuma ed., 2011).

28. *Kokuren Anpori no Seisai Ketsugi no Kokunai Jisshi to Jinken [Domestic Implementation of the UN Security Council Resolutions Imposing Sanctions and Human*

*Rights*], in Kokusai Hō Hanrei Hyakusen [One Hundred Cases on International Law] 220-221 (A. Kotera et al. eds., 2d ed. 2011).

29. *Jiyūken Kiyaku Iinkai niyoru Hō no Tekiyō to Seitei:*

*Kojin Tsūhō no Teishutsu Chien Mondai wo Rei ni* [Law-Application and Legislation in the Human Rights Committee: Undue Delay in the Submission of Individual Communications], in Yokota Yozo Sensei Koki Kinen Ronbunshū: Jinrui no Michi Shirube to shiteno Kokusai Hō: [Essays in Celebration of the 70th Birthday of Professor Yozo Yokota: International Law as a Guidepost for the Humanity] 213-234 (H. Akizuki et al. eds., 2011).

30. *Jiyūken Kiyaku Iinchō to shiteno 2 Nen wo Furikaeru: Jōyaku Ryūho Mondai ni taisuru Iinkai no Kōken wo Chūshin ni* [Reflection on the Two Years as the Chairperson of the Human Rights Committee: The Contribution of the Committee to the Question on Reservations to Treaties], 22 Kokusai Jinken 3-9 (2011).

31. *Jōyaku no Ryūho: Kokusaihō Iinkai to Jiyūken Kiyaku Iinkai no Kyōdō* [Reservations to Treaties: Collaboration between the International Law Commission and the Human Rights Committee], in Murase Shinya Sensei Koki Kinen: Kokusai Hōgaku no Shosō: [Essays in Celebration of the 70th Birthday of Professor Shinya Murase: Various Aspects of International Law] 273-298 (J. Eto ed., 2015).

بغير اللغة اليابانية:

ألف - الكتب:

1. *Trilateral Perspectives on International Legal Issues: Relevance of Domestic Law and Policy*. Pp. xxxii, 604 (Co-edited with Michael K. Young. New York: Transnational Publishers, 1996).

2. *International Law, Human Rights, and Japanese Law: The Impact of International Law on Japanese Law*. Pp. xlii, 355 (Oxford: Clarendon Press, 1998).

3. *WTO Bunjaeng Ch'ouri* [Dispute Settlement of the WTO]. Pp. 482. (Translated by Choi Hong-Bae. Seoul: Bubkyungsa, 2000) (in Korean).

4. *Trilateral Perspectives on International Legal Issues: Conflict and Coherence* (co-edited with Chi Carmody & Sylvia Rhodes, Washington, D.C.: American Society of International Law, 2003).

باء - المقالات

1. *The Doctrine of Self-Executing Treaties in the United States: A Critical Analysis*, 26 Virginia Journal of International Law 627-692 (1986).

2. *The Impact of International Human Rights Law on Japanese Law: The Third Reformation for Japanese Women*, 35 Japanese Annual of International Law 21-68 (1991).
3. *Implementation of International Trade Agreements in Japan*, in National Constitutions and International Economic Law 299-344 (Meinhard Hilf & Ernst-Ulrich Petersmann eds., 1993).
4. *The Relationship between International Law and National Law: Japanese Experiences*, 64 British Yearbook of International Law 333-390 (1993).
5. *Effectuation of International Law in the Municipal Order of Japan*, 4 Asian Yearbook of International Law 143-169 (1995).
6. *Settlement of Disputes Concerning the WTO Agreement: Various Means Other Than the Panel Procedures*, in Trilateral Perspectives on International Legal Issues: Relevance of Domestic Law and Policy 377-402 (Michael K. Young & Yuji Iwasawa eds., 1996).
7. *Lawfulness of Unilateral Economic Retaliation under International Law*, in The Asia-Pacific Region and the Expanding Borders of the WTO: Implications, Challenges and Opportunities 74-89 (Mark A. Buchanan ed., 1996).
8. *International Human Rights Adjudication in Japan*, in The Enforcement of International Human Rights by Domestic Courts 223-293 (Benedetto Conforti & Francesco Francioni eds., 1997).
9. *Constitutional Problems Involved in Implementing the Uruguay Round in Japan*, in Implementing the Uruguay Round 137-174 (John H. Jackson & Alan O. Sykes eds., 1997).
10. *International Law in the Japanese Legal Order: Recent Developments*, 91 Proceedings of the American Society of International Law 301-307 (1997).
11. *The Domestic Impact of Acts of International Organizations Relating to Human Rights*, in Trilateral Perspectives on International Legal Issues: From Theory into Practice 119-141 (Thomas J. Schoenbaum et al. eds., 1998).
12. *Japan's Interactions with International Law: The Case of State Immunity*, in Japan and International Law: Past, Present and Future 123-151 (Nisuke Ando ed., 1999).
13. *The Domestic Impact of International Human Rights: The Japanese Experience*, in The Future of UN Human Rights Treaty Monitoring 245-268 (Philip Alston & James Crawford eds., 2000).
14. *WTO Dispute Settlement and Japan*, in New Directions in International Trade Law: Essays in Honour of John H. Jackson 473-490 (Marco Bronckers & Reinhard Quick eds., 2000).
15. *Third Parties before International Tribunals: The ICJ and the WTO*, in Liber Amicorum Judge Shigeru Oda 871-891 (Nisuke Ando et al. eds., 2002).

16. *WTO Dispute Settlement as Judicial Supervision*, 5 *Journal of International Economic Law* 287-305 (2002).

17. *Chapter 81: Procedural Conditions*, in *The Law of State Responsibility* 1149-1155 (James Crawford et al. eds., Oxford: OUP, 2010) (co-authored with Naoki Iwatsuki).

18. *The Diversity of International Obligations*, United Nations, Audiovisual Library of International Law Lecture, 2010.

19. *Domestic Application of International Law*, 378 *Recueil des cours de l'Académie de droit international de la Haye* 9-261 (2015)

## غيورغ نولته نولته (ألمانيا)

[الأصل: بالإنكليزية]

غيورغ نولته، وُلد في بون بألمانيا في 3 تشرين الأول/أكتوبر 1959

### المنصب الحالي والوظيفة الحالية

أستاذ القانون الدولي، جامعة هامبولت ببرلين (منذ نيسان/أبريل 2008)

عضو في لجنة القانون الدولي (منذ كانون الثاني/يناير 2007)

• المقرر الخاص عن الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة في ما يتعلق بتفسير المعاهدات  
(2012-2018)

• رئيس لجنة القانون الدولي (للدورة التاسعة والستين، 2017)

• رئيس فريق الدراسة المعني بالمعاهدات عبر الزمن (2009-2012)

### المناصب السابقة

أستاذ القانون الدولي، جامعة لودفيغ ماكسيميليان بميونخ (2004-2008)

عميد كلية الحقوق، جامعة غوتغن (2004)

أستاذ القانون الدولي، جامعة غوتغن (1999-2004)

زميل، معهد ماكس بلانك للقانون العام المقارن والقانون الدولي، هايدلبرغ (1987-1999)

### الزمالات ومناصب الأستاذ الزائر

جامعة برينستن (زميل زائر، 2013-2014)

جامعة جنوب الأورال الحكومية، تشيلياينسك (أستاذ زائر، 2010)

معهد الدراسات العليا في برلين (Wissenschaftskolleg zu Berlin) (زميل، 2006-2007)

جامعة بانتيون - أساس (باريس الثانية) (أستاذ زائر، 2004)

كلية All Souls، أكسفورد (زميل زائر، 2003-2004)

جامعة نيويورك، كلية الحقوق (زميل زائر، 1992)

### المؤهلات العلمية

شهادة دكتوراه من جامعة هايدلبرغ (1991)

دراسات في القانون والعلاقات الدولية والفلسفة في جامعة برلين الحرة وجامعة جنيف (1977-1983)

## العضويات والوظائف الحالية أو السابقة الأخرى (أمثلة مختارة)

- عضو في معهد القانون الدولي (منذ عام 2019، عضو منتسب منذ عام 2015)
- رئيس الجمعية الألمانية للقانون الدولي (2013-2017؛ نائب الرئيس (2009-2013)، عضو المجلس (منذ عام 2017)
- عضو في المفوضية الأوروبية للديمقراطية من خلال القانون (لجنة البندقية التابعة لمجلس أوروبا) (2000-2007)
- أحد رئيسي فريق برلين - بوتسدام للبحوث "سيادة القانون الدولي - صعود أم هبوط؟" (منذ عام 2015)
- عضو في مجلس مؤسسة معهد الدراسات العليا الدولية والإثمانية (معهد الدراسات العليا، جنيف) (منذ عام 2018)
- عضو في المجلس الاستشاري المعني بالقانون الدولي العام التابع لوزارة الخارجية الاتحادية الألمانية (منذ عام 2006)
- عضو في المجلس الاستشاري الدولي لمشروع إعادة البيان الرابعة لقانون العلاقات الخارجية للولايات المتحدة، المعهد الأمريكي للقانون (2014-2017)
- عضو في لجنة البرلمان الاتحادي المعنية باستعراض وصون الحقوق البرلمانية المتعلقة بالمهام المسندة إلى بعثات القوات المسلحة الاتحادية في الخارج (2014-2015)
- عضو في مجلس إدارة المؤسسة الألمانية لبحوث السلام (2006-2015)
- عضو في المجلس الاستشاري للبحوث للمعهد الألماني للشؤون الدولية والأمنية (2013-2017)
- عضو في المجلس الاستشاري العلمي: المجلة البلجيكية للقانون الدولي ( *Revue belge de droit international*) (بروكسل)؛ مجلة السلام والتنظيم الدوليين (*Die Friedens-Warte*) (برلين)؛ مجلة غوتنغن للقانون الدولي (غوتنغن)؛ الحولية الهندية للقانون المقارن (نيودلهي)؛ مجلة القانون الدستوري والقانون الإداري المقارن الفصلية (جودبور)؛ الحولية المكسيكية للقانون الدولي (مكسيكو سيتي)

## مساهماته في أعمال لجنة القانون الدولي

تقارير بصفته مقررًا خاصاً معنياً بموضوع 'الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة فيما يتعلق بتفسير المعاهدات'؛

- التقرير الخامس بشأن الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة فيما يتعلق بتفسير المعاهدات، من إعداد غيورغ نولتي، المقرر الخاص، A/CN.4/715، 28 شباط/فبراير 2018، على الرابط التالي:  
<http://legal.un.org/docs/?symbol=A/CN.4/715>
- التقرير الرابع بشأن الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة فيما يتعلق بتفسير المعاهدات، من إعداد غيورغ نولتي، المقرر الخاص، A/CN.4/694، 7 آذار/مارس 2016، على الرابط التالي:  
<http://legal.un.org/docs/?symbol=A/CN.4/694>

- التقرير الثالث بشأن الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة فيما يتعلق بتفسير المعاهدات، من إعداد غيورغ نولتي، المقرر الخاص، A/CN.4/683، 7 نيسان/أبريل 2015، على الرابط التالي:  
<http://legal.un.org/docs/?symbol=A/CN.4/683>
- التقرير الثاني بشأن الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة فيما يتعلق بتفسير المعاهدات، من إعداد غيورغ نولتي، المقرر الخاص، A/CN.4/671، 26 آذار/مارس 2014، على الرابط التالي:  
<http://legal.un.org/docs/?symbol=A/CN.4/671>
- التقرير الأول بشأن الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة فيما يتعلق بتفسير المعاهدات، من إعداد غيورغ نولتي، المقرر الخاص، A/CN.4/660، 19 آذار/مارس 2013، على الرابط التالي:  
<http://legal.un.org/docs/?symbol=A/CN.4/660>

#### تقارير أُعدت لفريق الدراسة المعني بالمعاهدات عبر الزمن

- 2010: Jurisprudence of the International Court of Justice and Arbitral Tribunals of Ad Hoc Jurisdiction Relating to Subsequent Agreements and Subsequent Practice, in *Treaties and Subsequent Practice* (Georg Nolte ed.), Oxford 2013, pp. 169-209
- 2011: Jurisprudence Under Special Regimes Relating to Subsequent Agreements and Subsequent Practice, in *Treaties and Subsequent Practice* (Georg Nolte ed.), Oxford 2013, pp. 210-306
- 2012: Subsequent Agreements and Subsequent Practice of States Outside of Judicial or Quasi-judicial Proceedings, in *Treaties and Subsequent Practice* (Georg Nolte ed.), Oxford 2013, pp. 307-386

البيانات التي أدلى بها غيورغ نولتي في لجنة القانون الدولي متاحة على الرابط التالي:  
[https://nolte.rewi.hu-berlin.de/doc/pub/ilc-statements-nolte-18\\_10\\_11.pdf](https://nolte.rewi.hu-berlin.de/doc/pub/ilc-statements-nolte-18_10_11.pdf)

#### الممارسات القانونية (أمثلة مختارة)

وكيل الحكومة الاتحادية الألمانية أمام المحكمة الدستورية الاتحادية الألمانية في الدعوى 2 BvE 2/07 التي أقامتها المجموعة البرلمانية لحزب اليسار (DIE LINKE) في البرلمان الألماني ضد الحكومة الاتحادية ("نشر طائرات تورنادو في أفغانستان")

خبير في قضية شركات *Hulley Enterprise Limited* و *Veteran Petroleum Limited* و *Yukos Universal Limited* ضد الاتحاد الروسي (أمام هيئة تحكيم دولية والمحاكم الوطنية)

منشورات (أمثلة مختارة):

كتب

*Treaties and their Practice – Symptoms of their Rise or Decline, Recueil des Cours de l'Academie de Droit International de la Haye: Collected Courses of the Hague Academy of International Law*, vol. 392 (2017), pp. 205 – 397; also published in the series 'Pocketbooks of the Hague Academy of International Law' (2018)

*The International Rule of Law - Rise or Decline?*, Oxford (Oxford University Press) 2019, (co-ed with Heike Krieger and Andreas Zimmermann)

*Community Interests across International Law* (Oxford University Press) 2018 (co-ed. with Eyal Benvenisti)

*The Interpretation of International Law by Domestic Courts* (Oxford University Press) 2016 (co-ed. with Helmut Aust)

*Treaties and Subsequent Practice* (Oxford University Press), 2013 (ed.)

*The Charter of the United Nations: A Commentary* (Oxford University Press), 3<sup>rd</sup> ed. 2012 (co-ed. with Bruno Simma, Daniel-Erasmus Khan and Andreas Paulus)

*Peace through International Law – The Role of the International Law Commission. A Colloquium at the Occasion of its Sixtieth Anniversary* (Springer) 2009 (ed.)

*Le droit international face au défi américain*, Paris (Université Panthéon-Assas, Paris II - Cours et travaux No° 6) 2005

*The Welfare State, Globalization and International Law*, Berlin (Springer) 2003 (co-ed. with Eyal Benvenisti)

*United States Hegemony and the Foundations of International Law*, Cambridge (Cambridge University Press) 2003 (co-ed. with Michael Byers)

*Eingreifen auf Einladung - Zur völkerrechtlichen Zulässigkeit des Einsatzes fremder Truppen im internen Konflikt auf Einladung der Regierung (Intervention upon Invitation - Use of Force by Foreign Troops in Internal Conflicts at the Invitation of a Government under International Law)*, Berlin (Springer) 1999

مقالات

Introductory Note to the Special Issue of ICLR on the Outcome of the ILC Work on “Subsequent Agreements and Subsequent Practice in Relation to the Interpretation of Treaties”, in *International Community Law Review* 22 (2020), pp. 4–13

How to Identify Customary International Law? – On the Outcome of the Work of the International Law Commission, forthcoming in *Japanese Yearbook of International Law* vol. 62 (2019) pp. 251-273

International Organizations in the Recent Work of the International Law Commission, in vol. 2 (2019) *AIIB Yearbook of International Law* pp. 225-242

The International Law Commission and Community Interests, in *Community Interests Across International Law* (E. Benvenisti & G. Nolte eds.), Oxford 2018, pp. 101-117; presented in part in UN Audiovisual Library of International Law, available at: [http://legal.un.org/avl/ls/Nolte\\_IL.html](http://legal.un.org/avl/ls/Nolte_IL.html)

Afghanistan 1979-1980, in: *The Use of Force in International Law* (Tom Ruys and Olivier Corten eds.), Oxford University Press 2018 (with Janina Barkholdt), pp. 297-305

Court Generated State Practice?, in *Austrian Review of International and European Law* vol. 20 (2015), pp. 17-23

Strukturwandel der internationalen Beziehungen und Völkerrechtspolitik, in: *Polis und Kosmopolis – Festschrift für Daniel Thürer* (Giovanni Biaggini/Oliver Diggelmann/Christine Kaufmann eds.), Baden-Baden (Nomos) 2015, pp. 557-563

Subsequent Treaty Practice – The Work of the ILC, in *Select Proceedings of the European Society of International Law*, Vol. 5, 2014 (Christina Binder/Mary Footer/August Reinisch eds.), Oxford 2016, pp. 219-225

Re-reading the “Analyse Critique de l’Intervention Américaine au Vietnam” by Charles Chaumont (1968-I), in: *Revue belge de droit international* vol. 48 (2015), pp. 380-384

The Fourth Restatement of Foreign Relations Law of the United States, in: *Proceedings of the 108th Annual Meeting of the American Society of International Law*, 2014, pp. 27-31

Multipurpose Self-Defence, Proportionality Disoriented, in *European Journal of International Law* 24 (2013), pp. 283-290

Article 51 (Self-defense), in *The Charter of the United Nations – A Commentary* (Bruno Simma/Daniel-Erasmus Khan/Georg Nolte/Andreas Paulus eds.), Oxford, 3<sup>rd</sup> ed. 2012, pp. 1397-1428 (with Albrecht Randelzhofer)

Article 2 (7) (Duty of Non-Intervention) in *The Charter of the United Nations – A Commentary* (Bruno Simma/Daniel-Erasmus Khan/Georg Nolte/Andreas Paulus eds.), Oxford, 3<sup>rd</sup> ed. 2012, pp. 280-311

The Resolution of the Institut de Droit International on Military Assistance on Request, in *Revue belge de droit international* 45 (2012), pp. 241-262

International Law and the Rule of Law at the National Level, in *Rule of Law Dynamics in an Era of International and Transnational Governance* (M. Zürn/A. Nolkaemper/R. Peerenboom eds.), Cambridge 2012, pp. 48-67 (with Helmut Philipp Aust)

Persisting and Developing between Hope and Threat: International Law During the Past Two Decades and Beyond, in *Select Proceedings of the European Society of International Law* (J. Crawford/S. Nouwen eds.), Oxford 2012, pp. 75-78

The International Law Commission Facing the Second Decade of the Twenty-first Century, in *From Bilateralism to Community Interest – Essays in Honour of Bruno Simma* (U. Fastenrath/R. Geiger/D.-E. Khan/A. Paulus/S. von Schorlemer/Chr. Vedder eds.), Oxford University Press 2011, pp. 781-792

Thin or Thick? The Principle of Proportionality and International Humanitarian Law, in *Law & Ethics of Human Rights 4* (2010), pp. 244-255

Equivocal Helpers - Complicit States, Mixed Messages and International Law, in *International and Comparative Law Quarterly* 58 (2009), pp. 1-30 (with Helmut Philipp Aust)

The Different Functions of the Security Council with Respect to Humanitarian Law, in *The United Nations Security Council and War* (Vaughan Lowe/Adam Roberts/Jenifer Welsh/Dominik Zaum eds.), Oxford (OUP) 2008, 519-535

Between Informed Pragmatism, Morality and Form, in: *Regards d'une génération sur le Droit International* (Emmanuelle Jouanet/Hélène Ruiz Fabri/Jean-Morel Sorel eds.), Paris (Pedone) 2008, pp. 277-286

The Recognition and Protection of Cultural Diversity in International Law, in *L'Observateur des Nations Unies* 23 (2007), 69-94, also published as Cultural Diversity in International Law, in *Cursos Euromediterráneos Bancaja de Derecho Internacional XI/XII* (2007) pp. 883-904

Sobre crisis y crecimiento del derecho internacional en sesenta años de Naciones Unidas, in *Anuario Mexicano de Derecho Internacional*, 7 (2007) pp. 227-248

Secession and External Intervention, in *Secession - International Law Perspectives* (Marcelo G. Kohen ed.), Cambridge (CUP) 2006, pp. 65-93

Universal Jurisdiction in the Area of Private Law: The Alien Tort Claims Act, in *The Fundamental Rules of the International Legal Order* (Chr. Tomuschat/J.-M. Thouvenin eds.), Amsterdam (Brill) 2006, pp. 373-384

From Dionisio Anzilotti to Roberto Ago - The Classical Law of State Responsibility and the Traditional Primacy of a Bilateral Conception of Inter-State Relations, in *European Journal of International Law* 5 (2002), pp. 1983-1998; version française: De Dionisio Anzilotti à Roberto Ago - Le droit international classique de la responsabilité internationale et la prééminence de la conception bilatérale des relations inter-étatiques, in *Obligations multilatérales, droit impératif et responsabilité internationale des États* (Pierre-Marie Dupuy ed.), Paris 2003, pp. 5-23

Germany: Ensuring Political Legitimacy for the Use of Military Forces by Requiring Constitutional Accountability, in: *Democratic Accountability and the Use of Force in International Law* (Charlotte Ku/Harold K. Jacobson eds.), Cambridge 2003, pp. 231-253

Investigating Powers of the International Tribunal for the Former Yugoslavia vis à vis States and High Government Officials, Amicus-Curiae-Brief Submitted by the Max Planck Institute for Comparative Public Law and International Law to the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia in the Case of the Prosecutor v. Tihomir Blaskic, in *Max-Planck-Yearbook of United Nations Law* 1 (1997), pp. 349-398 (with Jochen A. Frowein, Karin Oellers-Frahm and Andreas Zimmermann)

The Good Offices of the Secretary General, in *United Nations, Divided World - The UN's Roles in International Relations* (Adam Roberts/Benedict Kingsbury eds.), Oxford, 2nd ed. 1993, pp. 143-182 (with Thomas M. Franck)

Restoring Peace by Regional Action - International Legal Aspects of the Liberian Conflict, in *Zeitschrift für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht* 53 (1993), pp. 603-637

(ترد القائمة الكاملة بالمنشورات في الموقع التالي: <http://nolte.rewi.hu-berlin.de/pub>)

مساهماته في أعمال لجنة البندقية التابعة لمجلس أوروبا

(مشاريع الفتاوى متاحة على الرابط التالي: <http://www.venice.coe.int/>)

CDL-AD(2010)051: On the Existing Mechanisms to Review the Compatibility with Human Rights Standards of Acts by UNMIK and EULEX in Kosovo

CDL-AD(2006)009: Opinion on the international legal obligations of Council of Europe member states in respect of secret detention facilities and inter-state transport of prisoners

CDL-AD(2006)005: Opinion on the draft decision on the limitation of parliamentary immunity and the conditions for the authorisation to initiate investigation in relation with corruption offences and abuse of duty of Albania

CDL-AD(2005)029: Final Opinion on the Provisions on the Amendments to the Election Code of the Republic of Azerbaijan

CDL-AD(2005)023: Opinion on the Provisions on the Judiciary in the Draft Constitution of the Republic of Serbia

CDL-AD(2005)018: Opinion on Proposed Amendments to the Election Code of the Republic of Azerbaijan

CDL-AD(2004)043: Draft Opinion on the Proposal to Amend the Constitution of the Republic of Moldova (Introduction of the Individual Complaint to the Constitutional Court)

CDL-AD(2004)042 Opinion on the Draft Federal Law amending the Federal Law "on General Principles governing the Organisation of Legislative (Representative) and Executive

State Authorities of Constituent Entities of the Russian Federation" and the Federal Law "on Fundamental Guarantees of Russian Federation Citizens' Electoral Rights and Right to Participate in a Referendum" adopted by the Commission at its 61st Plenary session (Venice, 3-4 December 2004)

CDL-AD(2004)033: Opinion on Human Rights in Kosovo: Possible Establishment of Review Mechanisms

CDL-AD(2004)011: Amicus Curiae Opinion on the Relationship Between the Freedom of Expression and Defamation with Respect to Unproven Defamatory Allegations of Fact as Requested by the Constitutional Court of Georgia

CDL-AD(2003)018: Opinion on the Possible Need for Further Development of the Geneva Conventions

CDL-AD(2003)015: Joint Final Assessment of the Electoral Code of the Republic of Azerbaijan by the Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR), of the OSCE and the European Commission for Democracy through Law (Venice Commission, Council of Europe) *also* CDL (2003) 054

CDL-AD(2003)002: Opinion on the Draft Constitution of the Chechen Republic

CDL(2002)131: Preliminary Assessment of the Draft Election Code of the Republic of Azerbaijan *and* CDL(2002)136: Comments on the Draft Election Code of the Republic of Azerbaijan

CDL-AD(2002)013: Guidelines on Elections (as member of the Council for Democratic Elections)

CDL-AD(2002)027: Opinion on the Law on Assemblies of the Republic of Moldova *also* CDL (2002) 122: Comments on the Law on Assemblies of the Republic of Moldova

CDL-AD(2002)011: Opinion on the "Draft Proposal for Rules of Procedure of the Assembly of the Republic of Macedonia" *also* CDL (2002)083

CDL(2002)046: Comments of the Venice Commission's Working Group on the amended Draft Constitutional Law on Regulation of the Exercise of Human Rights and Freedoms in the Republic of Azerbaijan

CDL(2002)005: Opinion on the Draft Law on the Agency of Bosnia and Herzegovina for Information and Protection

CDL(2001)107: Ukraine: Preliminary Comments on the Law on Elections of People's Deputies

CDL(2001)085: Opinion on the Draft Law on the Establishment of the Federation of Bosnia and Herzegovina Intelligence and Security Service

CDL(2001)047: Opinion on the Bill on the Regulation and Functioning of the Parliamentary Investigation Commissions of the Republic of Albania

CDL(2002)025rev: Draft Opinion: Draft Law on the Constitutional Court of the Republic of Azerbaijan *also* CDL (2002)023, CDL-INF (2001)028 and CDL (2001)110

CDL(2000)091: Draft Law on the Organisation and Functioning of the Council of Ministers of the Republic of Albania

CDL(2000)063: Law on Parliamentary Elections of the Republic of Azerbaijan

CDL(2000)057: Revision of the Constitution of the Federation of Bosnia and Herzegovina, Preliminary Opinion on the Issue of Shared Competences

CDL-INF(2000)017: Law on Parliamentary Elections of the Republic of Azerbaijan

## جوليا سيويتيندي (أوغندا)

[الأصل: بالإسبانية والإنكليزية والروسية

والصينية والعربية والفرنسية]

**المنصب الحالي والخبرة القضائية:** تقوم القاضية جوليا سيويتيندي بإكمال ولايتها الأولى كقاضية في محكمة العدل الدولية، بعد أن رُشحت للانتخاب من قبل المجموعة الوطنية الأوغندية في محكم التحكيم وانتُخبت من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة ومجلس الأمن في عام 2011. وقد أعجبت المجموعة بخدمتها للمجتمع الدولي بصفتها عضواً في المحكمة، وترى أن إعادة انتخابها للمحكمة من شأنه أن يعزز تحقيق الهدف 5-5 من أهداف التنمية المستدامة. لذلك قررت المجموعة الوطنية الأوغندية إعادة ترشيحها للانتخاب كقاضية في محكمة العدل الدولية خلال الدورة الخامسة والسبعين للجمعية العامة للأمم المتحدة.

كما تشهد سيرتها الذاتية، فإن القاضية جوليا سيويتيندي مرشحة مناسبة لإعادة انتخابها عضواً في المحكمة. وهي قاضية بارعة لديها أكثر من أربعين (41) عاماً من الخبرة القانونية والقضائية على الصعيدين الوطني والدولي. كما أنها خبيرة بالقانون الدولي العام ولديها معرفة مباشرة بأعمال محكمة العدل الدولية بصفتها قاضية في المحكمة منذ العام 2012 وعضو في عدد من لجان المحكمة. وقد ساهمت في أكثر من ثمانية وعشرين (28) حكماً وخمسة وستين (65) أمراً صادر عن المحكمة، وعملت بصفة استشارية في عدة قضايا بصفتها عضواً في لجنة الصياغة الخاصة بالمحكمة.

بصفتها عضواً في لجنة الميزانية والشؤون الإدارية للمحكمة خلال السنوات الست الماضية، فقد قادت القاضية سيويتيندي الإصلاحات الداخلية الرئيسية التي أسفرت عن اعتماد المحكمة، لأول مرة، نظاماً فعالاً للعدالة الداخلية للموظفين، وعززت دور وعمليات لجنة الميزانية والشؤون الإدارية. بالإضافة إلى ذلك، ساهمت لجنة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بالمحكمة، التي كانت القاضية عضواً فيها خلال السنوات الأربع الماضية ورئاستها الحالية، في إنشاء خدمات تكنولوجيا معلومات آمنة وفعالة للمحكمة. كما عملت مرتين كعضو في غرفة الإجراءات الموجزة المنتخبة وفقاً للمادة 29 من النظام الأساسي للمحكمة. وهي أيضاً عضو في المعهد الأفريقي للقانون الدولي وناشطة في تعزيز المعرفة بالقانون الدولي العام من خلال إلقاء محاضرات مختلفة في جميع انحاء العالم، وزيادة الوعي بدور المحكمة العالمية.

**الكفاءات:** القاضية جوليا سيويتيندي تتميز بأعلى المعايير المهنية والنزاهة الأخلاقية ولديها احترام واضح للتنوع والسرية. وقد كرست حياتها المهنية للمساهمة في السلام العالمي من خلال فصل النزاعات القانونية وتسويتها على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية، وتتفوق في خدمتها من خلال تطبيق الكفاءات الأساسية والإدارية للأمم المتحدة. ولديها إلمام واسع بالقانون الدولي العام والقانون الدولي الإنساني والقانون الجنائي الدولي. كما لديها خبرة واسعة في صياغة وتفسير المعاهدات والبروتوكولات، والاتفاقات الثنائية المتعددة الأطراف، والقواعد والنظم الأساسية، وصياغة الأحكام والقرارات ومذكرات الآراء الاستشارية، وإدارة المحاكمات والطعون، والسبل البديلة لحل المنازعات.

وتتمتع القاضية سيويتيندي بخبرة تكنولوجية في قواعد بيانات المحكمة (MS Word و Case-map) ولديها Live note و Power Point و TRIM و Ringtail و Excel و iAnnotate و harmon.ie)، ولديها قدرة على تحديد أولويات العمل تحت الضغط وتلبية المواعيد النهائية. هي تعمل كجزء من فريق، كما تتميز

بمهارات عديدة مثل المقدرة العالية على التواصل والتنظيم والقيادة، بالإضافة الى المهارات التحليلية، ولا تخشى اتخاذ قرارات صعبة عند الضرورة. القاضية سيبوتيندي حاصلة على درجة الماجستير في القانون (بامتياز) من جامعة إدنبره في المملكة المتحدة؛ ودرجة البكالوريوس في الحقوق من جامعة ماكيريري في أوغندا؛ ودبلوم في ممارسة القانون (مركز التطوير القانوني في أوغندا). كما تلقت العديد من الجوائز والتكريمات الوطنية والدولية تقديراً لخدماتها القانونية والقضائية المتميزة، بما في ذلك *دكتوراه فخرية* في القانون من جامعة إدنبره (2009) و*دكتوراه فخرية* في القانون من جامعة نكوما في أوغندا (2013)، بالإضافة إلى تكريمات أخرى.

**الممارسة القضائية والقانونية السابقة:** عملت القاضية سيبوتيندي كرئيسة للدائرة الابتدائية 2 التابعة للمحكمة الخاصة لسيراليون المنعقدة في فريتاون ولاهاي (2005-2012) حيث ترأست هيئة المحكمة في عدة محاكمات بارزة تتعلق بجرائم حرب وجرائم ضد الإنسانية. كما عملت كقاضية في المحكمة العليا في أوغندا حيث اقتصت استئنافياً في القضايا المدنية والجنائية (1996-2012). وكجزء من مهمتها في المحكمة العليا، أسست سيبوتيندي ثلاث لجان قضائية رفيعة المستوى للتحقيق في الفساد في عدة إدارات رئيسية في الحكومة الأوغندية، حيث أدى عملها وتوصياتها إلى إصلاحات رئيسية في مكافحة و/أو القضاء على الفساد في الحكومة (1999-2004). كما عملت كرئيسة للجنة التكنولوجيا التابعة للمحكمة العليا (1998-2004).

كما عملت القاضية سيبوتيندي أيضاً كمستشارة تشريعية لجمهورية ناميبيا لدى حصولها على الاستقلال تحت رعاية صندوق الكومنولث للتعاون التقني، حيث ينسب اليها الفضل في إصلاح واستبدال قوانين الفصل العنصري وتدريب المستشار التشريعي النامبيي (1991-1996). وشغلت أيضاً منصب المدعي العام الرئيسي والمستشار البرلماني الرئيسي في وزارة العدل في أوغندا (1978-1990). وهي عضو في نقابة المحامين الأوغندية ومحامية في محاكم القضاء في أوغندا منذ عام 1979.

وقد شاركت في تدريب قضاة ومساعدين قضائيين في شرق أفريقيا على تطبيق الصكوك الإقليمية والدولية لحقوق الإنسان، بالتعاون مع الرابطة الدولية للقاضيات (1996-2012). وهي أيضاً مدربة وخبيرة في برنامج التدريب المدني الدولي لحفظ السلام وبناء السلام الذي وضعه مركز الدراسات النمساوي للسلام وحل النزاعات في ستادشيلينغ (2008-2012). كما ساهمت الى حد كبير في تشكيل وارشاد العديد من الهيئات الإقليمية في القارة الأفريقية، بما في ذلك السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي والرابطة الحكومية الدولية المعنية بالجفاف والتنمية، حيث عملت كمستشارة تشريعي في مختلف اللجان القانونية المكلفة بصياغة وتعديل المعاهدات والصكوك والقواعد والأنظمة الافتتاحية لتلك الهيئات (1980-1990).

**قضايا محكمة العدل الدولية التي قررت:** منذ انتخابها عضواً في المحكمة، ساهمت القاضية سيبوتيندي في أكثر من 28 حكماً و 65 أمراً صادر عن المحكمة، بالإضافة الى رأي استشاري، من بينها:

• أحمدو صاديو ديالو (جمهورية غينيا ضد جمهورية الكونغو الديمقراطية)، التعويض، الحكم

الصادر في 19 حزيران/يونيه 2012

• المسألة المتعلقة بالتزام المحاكمة أو التسليم (بلجيكا ضد السنغال)، الأسس الموضوعية، الحكم

الصادر في 20 تموز/يوليه 2012

- النزاع الإقليمي والبحري (نيكاراغوا ضد كولومبيا)، الأسس الموضوعية، الحكم الصادر في 19 تشرين الثاني/نوفمبر 2012
- النزاع الحدودي (بوركينا فاسو ضد النيجر)، الأسس الموضوعية، الحكم الصادر في 16 نيسان/أبريل 2013
- طلب تفسير الحكم الصادر في 15 حزيران/يونيه 1962 في القضية المتعلقة بمعدب بريه فيهير (كمبوديا ضد تايلند)، الأسس الموضوعية، الحكم الصادر في 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2013
- النزاع البحري (بيرو ضد شيلي)، الأسس الموضوعية، الحكم الصادر في 27 كانون الثاني/يناير 2014
- صيد الحيتان في القطب الجنوبي (أستراليا ضد اليابان: تدخل نيوزيلندا)، الأسس الموضوعية، الحكم الصادر في 31 آذار/مارس 2014
- تطبيق اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها (كرواتيا ضد صربيا)، الأسس الموضوعية، الحكم الصادر في 3 شباط/فبراير 2015
- التزام بالتفاوض بشأن منفذ إلى المحيط الهادئ (بوليفيا ضد شيلي)، الاعتراضات الأولية، الحكم الصادر في 24 أيلول/سبتمبر 2015
- الأنشطة التي نفذتها نيكاراغوا في المنطقة الحدودية (كوستاريكا ضد نيكاراغوا)، وبناء طريق في كوستاريكا على طول نهر سان خوان (نيكاراغوا ضد كوستاريكا)، الأسس الموضوعية، الحكم الصادر في 16 كانون الأول/ديسمبر 2015
- مسألة تعيين حدود الجرف القاري بين نيكاراغوا وكولومبيا في ما وراء 200 ميلاً بحرياً من ساحل نيكاراغوا (نيكاراغوا ضد كولومبيا)، الدفوع الابتدائية، الحكم الصادر في 17 آذار/مارس 2016
- الانتهاكات المزعومة للحقوق السيادية والمساحات البحرية في البحر الكاريبي (نيكاراغوا ضد كولومبيا)، الاعتراضات الأولية، الحكم الصادر في 17 آذار/مارس 2016
- الالتزامات المتعلقة بمفاوضات وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي (جزر مارشال ضد الهند)، الولاية القضائية والمقبولية، الحكم الصادر في 5 تشرين الأول/أكتوبر 2016
- الالتزامات المتعلقة بمفاوضات وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي (جزر مارشال ضد باكستان)، الولاية القضائية والمقبولية، الحكم الصادر في 5 تشرين الأول/أكتوبر 2016
- الالتزامات المتعلقة بمفاوضات وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي (جزر مارشال ضد المملكة المتحدة)، الاعتراضات الأولية، الحكم الصادر في 5 تشرين الأول/أكتوبر 2016
- تعيين الحدود البحرية في المحيط الهندي (الصومال ضد كينيا)، الاعتراضات الأولية، الحكم الصادر في 2 شباط/فبراير 2017
- قضية جادهاف (الهند ضد باكستان)، التدابير المؤقتة، الأمر الصادر في 18 أيار/مايو 2017

- تعيين الحدود البحرية في البحر الكاريبي والمحيط الهادئ (كوستاريكا ضد نيكاراغوا)، والحدود البرية في الجزء الشمالي من جزيرة بورتوبوس (كوستاريكا ضد نيكاراغوا)، الأسس الموضوعية، الحكم الصادر في 2 شباط/فبراير 2018
- الأنشطة التي نفذتها نيكاراغوا في المنطقة الحدودية (كوستاريكا ضد نيكاراغوا)، التعويض، الحكم الصادر في 2 شباط/فبراير 2018
- الحصانات والإجراءات الجنائية (غينيا الاستوائية ضد فرنسا)، الاعتراضات الأولية، الحكم الصادر في 6 حزيران/يونيه 2018
- التزام بالتفاوض بشأن منفذ إلى المحيط الهادئ (بوليفيا ضد شيلي)، الأسس الموضوعية، الحكم الصادر في 1 تشرين الأول/أكتوبر 2018
- التداعيات القانونية لفصل أرخبيل تشاغوس من موريشيوس في العام 1965، الرأي الاستشاري الصادر في 25 شباط/فبراير 2019
- قضية جادهاف (الهند ضد باكستان)، الأسس الموضوعية، الحكم في العام 2019
- القضية المتعلقة بتطبيق الاتفاقية الدولية لقمع تمويل الإرهاب والاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري (أوكرانيا ضد الاتحاد الروسي)، الاعتراضات الأولية، الحكم في العام 2019
- تعيين الحدود البحرية في المحيط الهندي (الصومال ضد كينيا)، الأسس الموضوعية، الحكم الصادر في عام 2020
- القضية المتعلقة بالأنشطة المسلحة في إقليم الكونغو (جمهورية الكونغو الديمقراطية ضد أوغندا)، حكم التعويض في العام 2020

#### التاريخ الشخصي والمؤهلات العلمية

تاريخ الميلاد: 28 شباط/فبراير 1954

الحالة الاجتماعية: متزوجة ولها ابنتان وحفيد

المؤهلات الأكاديمية والمهنية: القاضية سيبوتيندي حاصلة على المؤهلات الأكاديمية والمهنية التالية:

- شهادة ماجستير في القانون بامتياز، جامعة إدينبره، اسكتلندا، المملكة المتحدة (1990)
- شهادة بكالوريوس في الحقوق (إجازة في الحقوق) جامعة ماكيري، أوغندا (1977)
- دبلوم الدراسات العليا في ممارسة القانون، مركز التطوير القانوني، أوغندا (1978)
- دعوة إلى نقابة المحامين في أوغندا والالتحاق كمحامية في محاكم القضاء، أوغندا (1979)
- شهادة في الصياغة التشريعية تحت رعاية صندوق الكومنولث للتعاون التقني، جامعة كولومبو، سرى لانكا (1983)
- شهادة في دراسات القيادة المتقدمة، معهد هاجاي للقيادة، سنغافورة (1998)

- شهادة في مجال برمجة الكمبيوتر وبيانات المحكمة (MS Word، Excel، PowerPoint، Live note، Case Map، TRIM، Ringtail)، معهد أوغندا للإدارة (1997)
- شهادة في السبل البديلة لحل المنازعات، الكلية القضائية الوطنية، جامعة نيفادا، رينو، الولايات المتحدة الأمريكية (1997)
- شهادة التعليم المتقدمة لشرق أفريقيا (كيمبردج)، كلية كينجز بودو، أوغندا (1973)
- شهادة التعليم العامة لشرق أفريقيا (كيمبردج)، مدرسة غايازا الثانوية، أوغندا (1971)
- شهادة التعليم الابتدائي، مدرسة بحيرة فكتوريا الابتدائية، عنتيبي، أوغندا (1967)

### المسؤوليات والإنجازات السابقة

**القاضي الدولي للمحكمة الخاصة لسيراليون بدعم من الأمم المتحدة (2005-2011):** عملت كقاضية ابتدائية لمدة سبع سنوات في المحكمة الجنائية الدولية المختلطة التي أنشئت لمحاكمة المسؤولين عن جرائم الحرب/الجرائم ضد الإنسانية/الانتهاكات الجسيمة المرتكبة ضد شعب سيراليون أثناء النزاعات الأهلية من تشرين الثاني/نوفمبر 1996 إلى كانون الأول/ديسمبر 2000. وساهمت المحكمة بشكل كبير في تحقيق العدالة للعديد من ضحايا النزاع ووضع حد للإفلات من العقاب، وتوجيه الاتهامات ومحاكمة أحد عشر متهماً.

**رئيسة قضاة الدائرة الابتدائية الثانية للمحكمة الخاصة لسيراليون (2007-2008؛ 2010-2011):** الدائرة الابتدائية الثانية هي أول محكمة جنائية دولية تدين مرتكبي جريمتي "استخدام الأطفال الجنود" و "الزواج القسري" بوصفهما جريمتين ضد الإنسانية. وهي أيضاً أول محكمة جنائية دولية تحاكم رئيس دولة (تشارلز غانكاى تايلور من ليبيريا) لارتكابه جرائم حرب وجرائم ضد الإنسانية. وترأست سيويتيندي هيئة المحكمة في قضايا المدعي العام ضد بريما وآخرين (المحكمة الخاصة لسيراليون، SCSL0416-T) (2007-2008) والمدعي العام ضد تشارلز تايلور (المحكمة الخاصة لسيراليون، SCSL-03-01-T) (2008-2011)، وكانت مسؤولة عن سير الإجراءات وإدارة المحاكمات، بما في ذلك إصدار تدابير الحماية المناسبة لسلامة وأمن المجني عليهم والشهود، وعن صياغة حكمين تاريخيين من أحكام المحكمة وأكثر من 800 قرار ورأي تمهيدي.

**قاضية في المحكمة العليا في أوغندا (1996-2012):** كانت القاضية سيويتيندي مسؤولة عن الفصل في الدعاوى المدنية وتسويتها، والمنازعات التجارية والمنزلية أو القانونية العائلية، ولوائح الاتهام الجنائية، ومعالجة الطعون المدنية والجنائية والتفتيحات من محاكم الصلح. وشملت مهامها إدارة المحاكمات وسير إجراءات المحكمة، وصياغة وإصدار أكثر من 2 400 حكماً و 2 500 قراراً تمهيدياً خلال الفترة (1996-2004).

بالإضافة إلى ذلك، تطوعت للإشراف على رعاية القضاة في السلطة القضائية وتحسين بيئة عملهم، بما في ذلك قيادة تدريب جميع القضاة في مجال محو الأمية الحاسوبية والحصول على التمويل من الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية لتزويد كل قاضٍ بحاسوب، مما أدى إلى تحسين كفاءة الجهاز القضائي. وفي ذلك الوقت، كانت أصغر وأحدث عضو في السلطة القضائية ونالت تقديراً من رئيس القضاة بمبادرتها ومساهمتها في رفاه وكفاءة القاضيين.

وشغلت أيضاً منصب رئيس لجنة تخطيط التكنولوجيا الخاصة بالسلطة القضائية (1998-2002)، المسؤولة عن وضع خطة استراتيجية لحوسبة سجلات المحاكم وتسجيل الإجراءات في الجهاز القضائي

الأوغندي، لتحل محل النظام اليدوي لتسجيل المحكمة وإدارة البيانات، مما أدى إلى زيادة الكفاءة وتحسين إدارة البيانات في السلطة القضائية.

كما شاركت في تدريب قضاة الصلح ومساعدين قضائيين في شرق أفريقيا على تطبيق الصكوك الإقليمية والدولية لحقوق الإنسان، تحت رعاية الرابطة الوطنية للقاضيات وبالشراكة مع الرابطة الدولية للقاضيات كجزء من مشروع فقه المساواة، مما يساهم في إقامة عدالة أكثر انصافاً في المنطقة الفرعية (1996-2012). وقامت بتدريب الطلاب الدوليين في معهد القانون الدولي في أوغندا على مختلف المواضيع القانونية تحت رعاية جامعة ولاية نيويورك، وفي البرنامج المدني الدولي للتدريب على حفظ السلام وبناء السلام التابع لمركز دراسات السلام وحل النزاعات في ستادشيلينغ بالنمسا (2008-2012). اعترافاً بنزاهتها وخدمتها المتميزة في السلطة القضائية، عينها رئيس أوغندا لرئاسة ثلاث لجان تحقيق رفيعة المستوى في 1999 و 2001 و 2002. وتطلبت هذه اللجان أعلى معايير الاحتراف والشجاعة والقيادة والنزاهة الأخلاقية.

**رئيسة اللجنة القضائية للتحقيق في فساد الشرطة الأوغندية (1999-2002):** حققت اللجنة في ادعاءات عامة ومحددة بشأن الفساد وسوء الإدارة في الشرطة الأوغندية، وادعاءات موجهة ضد كبار ضباط الشرطة في إدارة التحقيقات الجنائية. وكتبت القاضية سيويتيندي تقريراً طوله 3 000 صفحة شكل أساساً لإصلاحات رئيسية، بما فيها الملاحقة الجنائية للمسؤولين الفاسدين، وتحسين إدارة الشرطة وكفاءتها وفعاليتها، وتحسين الخدمات في مجالي تحقيق الجرائم وحقوق الإنسان.

**رئيسة اللجنة القضائية للتحقيق في قوات الدفاع الشعبية الأوغندية (2001-2002):** قامت اللجنة بالتحقيق في الظروف المتعلقة بشراء وزارة الدفاع لأربع طائرات عمودية مقاتلة في عام 1997 بقيمة 12,9 مليون دولار. وكتبت القاضية سيويتيندي تقريراً طوله 1 000 صفحة شكل أساساً لإصلاحات رئيسية في قوات الدفاع الشعبية الأوغندية، بما فيها تبسيط وزيادة شفافية نظام المشتريات والمساءلة، وانضباط المسؤولين المتورطين.

**رئيسة اللجنة القضائية للتحقيق في ادعاءات الفساد في هيئة الإيرادات الأوغندية (2002-2004):** حققت اللجنة في أكثر من 500 ادعاء عام ومحدد بشأن الفساد وسوء الإدارة في هيئة الإيرادات الأوغندية. كتبت سيويتيندي تقريراً طوله 3 000 صفحة شكل أساساً لإصلاحات إدارية رئيسية في هيئة الإيرادات الأوغندية، بما فيها انضباط المسؤولين المتورطين، وتحسين تحصيل الإيرادات والكفاءة، والقضاء على الفساد في هيئة الإيرادات الأوغندية.

**مستشارة الكومنولث التشريعية لجمهورية ناميبيا المستقلة حديثاً (1991-1996):** عملت جوليا سيويتيندي كمستشارة قانونية لحكومة جمهورية ناميبيا المستقلة حديثاً بشأن صياغة وإدارة السياسات التشريعية. وشغلت منصب المستشار البرلماني الأول في البرلمان الناميبي حيث كانت مسؤولة عن إلغاء تشريعات الفصل العنصري القديمة؛ وصياغة تشريعات جديدة؛ وتنمية الموارد البشرية من خلال تدريب المستشار التشريعي الناميبي.

**المدعي العام الرئيسي للدولة والمستشار البرلماني في وزارة العدل الأوغندية (1978-1990):** كانت القاضية سيويتيندي مسؤولة عن صياغة ونشر التشريعات الرئيسية والفرعية للحكومة الأوغندية، وإسداء المشورة للبرلمان والسلطة التنفيذية، وتحويل السياسات التشريعية للحكومة إلى مشاريع وقوانين من خلال

العمليات البرلمانية. وعملت أيضاً كمستشارة تشريعية للهيئات الإقليمية للسوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، وللهيئة الحكومية الدولية المعنية بالجفاف والتنمية. وشاركت في صياغة وتعديل إدارة المعاهدات والبروتوكولات والقواعد والأنظمة الخاصة بتلك الهيئات (1980-1990). كما عملت محاضرة في مركز تطوير القانون في أوغندا حيث قامت بتدريس طلبة الدراسات العليا في الصياغة التشريعية والإجراءات البرلمانية.

### منشورات ومحاضرات مختارة

- كتبت وقدمت القاضية سيويتيندي عدداً من المنشورات والمحاضرات العامة، منها ما يلي:
- *تعيين الحدود البحرية للجرف القاري في ما وراء 200 ميلاً بحرياً* (سلسلة من ثلاث محاضرات أُلقيت بالنيابة عن المعهد الأفريقي للقانون الدولي، نيسان 2018)
- *محكمة العدل الدولية في السنة السبعين: محاسبة الدول ذات السيادة على انتهاكات حقوق الإنسان* (ريكييفيك، آيسلندا، نيسان/أبريل 2016)
- *نحن الشعب: الأمم المتحدة في السنة السبعين* (الذكرى السبعين لتأسيس الأمم المتحدة، لاهاي)
- *التفاوض على اتفاقات السلام وصياغتها وتنفيذها* (محاضره شابيتاي روزني التذكارية، أكاديمية لاهاي، آذار/مارس 2017)
- *من خلال الزجاج المظهر: تتبع القيم القضائية للمحكمة العالمية* (الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، واشنطن العاصمة، نيسان/أبريل 2016)
- *الحرب والدبلوماسية والسلام: محكمة العدل الدولية وإفريقيا* (هراري، زمبابوي، تشرين الثاني/نوفمبر 2013)
- *العدالة الجنائية الدولية: تحقيق التوازن بين المصالح المتنافسة: التحديات التي تواجه محامي الدفاع ومحامي الضحايا والشهود* (العنوان الرئيسي في الحلقة الثامنة للمحكمة الجنائية الدولية للمستشارين القانونيين، لاهاي، أيار/مايو 2010)
- *إصلاح قطاع الأمن: آلات العدل عبر الوطنية: فرصة للنساء* (ستادستشالينج، النمسا، تشرين الثاني/نوفمبر 2010)
- *الاحتفال عشر سنوات من نظام روما الأساسي: هل لدى أوغندا سبب للانضمام للحفلة؟* (كامبالا، أوغندا، أيلول/سبتمبر 2008)
- *اهمية التواصل حين تجري المحاكمات الخاصة بجرائم الحرب والجرائم المرتكبة ضد الإنسانية بعيداً عن البلد التي تم ارتكاب هذه الجرائم بها* (معهد صحافة الحرب، فصل لاهاي، نيسان/أبريل 2008)
- *جعل العنف ضد المرأة عرضة للمحاسبة: دراسة حول سيراليون وأوغندا* (ستادستشالينج، النمسا، تشرين الأول/أكتوبر 2008)

- تعزيز سيادة القانون في أفريقيا في القرن الحادي والعشرين (الاجتماع الدولي الرابع للدعاة الدوليين، فرجينيا، الولايات المتحدة الأمريكية، تشرين الثاني/نوفمبر 2004)
- يستحق ملحك: مكافحة الفساد (مؤتمر جنوب أفريقيا للقادة المسيحيين، بريتوريا، جنوب أفريقيا، تموز/يوليه 2003)

### الأوسمة والجوائز

تلقت جوليا سيبوتيندي على عدد كبير من التكريمات والجوائز الوطنية والدولية تقديراً لخدمتها المتميزة للمجتمع، منها ما يلي:

- دكتوراه فخرية في القانون للخدمة المتميزة في مجال العدالة الدولية وحقوق الإنسان، جامعة أدنبرة في المملكة المتحدة (حزيران/يونيه 2009)
- دكتوراه فخرية في القانون للخدمة المتميزة في مجال العدالة الدولية وحقوق الإنسان، جامعه نكوما في أوغندا (أيلول/سبتمبر 2013)
- مستشارة الجامعة الدولية للعلوم الصحية في أوغندا. تقدم الجامعة شهادات في الدراسات العليا في العلوم الطبية (حزيران/يونيه 2008-2015)
- مستشارة الجامعة الملكية في أوغندا (حزيران/يونيه 2015-2020)
- جائزة المرأة البارزة في القانون الدولي للخدمة المتميزة، الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، مجموعة المصالح النسائية في القانون الدولي (نيسان/أبريل 2014)
- جائزة الإنجاز المتميز للخدمة المتميزة، الجمعية القانونية الأوغندية (تشرين الأول/أكتوبر 2012)
- جائزة واردة للمرأة الجوهريّة (2012)
- كانت واحدة من اثنين من المستلمين الأفارقة لجائزة "السامري الصالح" في مؤتمر المحامين الدوليين في واشنطن بالولايات المتحدة الأمريكية. شبكة المحامين الدوليين العالمية مؤلفة من أكثر من 50 000 من المهنيين في مجال القانون (بما في ذلك الأكاديميين وطلاب القانون، والبرلمانيين، والقضاة، وممارسين القانون) في أكثر من 135 دولة الذين، من خلال حياتهم المهنية، كرسوا أنفسهم لتعزيز الحرية الدينية وحقوق الإنسان والمصالحة والعدالة والأخلاق والتكامل بين الأيمان والممارسة (تشرين الأول/أكتوبر 2004)
- تم تشريفها لمساهماتها المتميزة في المجتمع في الإصدار السابع من "المهنيين الدوليين للعام 2000" التي نشرها المعهد الأمريكي للسيرة الذاتية (تشرين الأول/أكتوبر 2000)
- سفيرة النوايا الحسنة لبرنامج صندوق الأمم المتحدة للسكان، الذي يتناول الصحة الإنجابية واستراتيجيات التنمية السكانية والدعوة
- مصنفة بين أعلى مئة من الأفارقة في التقويم الأفريقي للعام 2000، لنزاهتها ودورها البارز وأثرها على المجتمع الأوغندي. ويستند معيار الاختيار في هذه الفئة إلى إنجازات ملموسة، لا سيما تلك التي لها أثر على عدد كبير من الناس (أذار/مارس 2000)

- أول متلقية حتى الآن لجائزة الإنجاز مدى الحياة من جمعية الخريجين في جامعة باكنغهام. جمعية خريجي أوغندا - البريطانية كرمتها لحياتها المهنية الممتازة ولمساهماتها في المجتمع على الصعيدين الوطني والدولي (حزيران/يونيه 2006)
- جائزة مهنية من نادي الروتاري في كمبالا الشرقية (أوغندا) لخدمتها المتفانية والنموذجية لشعب أوغندا (تموز/يوليه 1999)
- جائزة مهنية من نادي الروتاري في كمبالا الوسطي (أوغندا) لتفانيها ونزاهتها والاتساق التي أظهرته في تنفيذ واجباتها (تشرين الأول/أكتوبر 1999)
- وسام الاستحقاق من كلية كينغز (أذار/مارس 2012) ووسام الاستحقاق من مدرسة غايازا الثانوية (نيسان/أبريل 2000) تقديراً لمساهماتها البارزة في أوغندا. هذه جوائز للطلاب السابقين من المدرستين الذين تفوقوا في وظائفهم المهنية وهم قدوة ممتازة للطلاب المقبلين.
- شهادة شبكة أوغندا للديون لمساهماتها الكبيرة في حملة مكافحة الفساد في أوغندا (تشرين الأول/أكتوبر 2000)
- جائزة خاصة من الجمعية القانونية الأوغندية لمساهماتها الشجاعة والمثالية في تعزيز العدالة في أوغندا (حزيران/يونيه 2001)
- مثلت المحاميات الأوغنديات في افتتاح عقد الأمم المتحدة للمرأة في أديس أبابا بأثيوبيا (1975)

## مايا سيرشيتش (كرواتيا)

[الأصل: بالإنكليزية]

تاريخ ومكان الميلاد: 12 أيار/مايو 1956، زغرب.

المنصب: أستاذة في القانون الدولي، رئيسة قسم القانون الدولي، كلية الحقوق، جامعة زغرب، جمهورية كرواتيا؛

رئيسة معهد القانون الدولي العام والخاص (2015-2019)؛

نائبة العميد لشؤون التعاون الدولي (2019-).

التعليم الجامعي: شهادة بكالوريوس (1980)، شهادة ماجستير (1987)، شهادة دكتوراه (1991)، كلية القانون، جامعة زغرب.

امتحان نقابة المحامين: 1982.

التخصص والزيارات البحثية، إلى هيئات منها معهد ليستر بيرسون، وجامعة دالهوسي - هاليفاكس (كندا)، 1986؛ مركز لكسمبرغ الجامعي، 1983 و 1984؛ معهد القانون الدولي العام والعلاقات الدولية، نيسالونيك، 1985؛ معهد م. ك. أسر، لاهاي، 1988؛ مركز الدراسات والبحوث في مجال القانون الدولي والعلاقات الدولية بأكاديمية لاهاي للقانون الدولي، لاهاي، 1994؛ معهد ماكس بلانك للقانون العام المقارن والقانون الدولي، هايدلبرغ، 1995 و 1998؛

محاضرة زائرة ومتكلمة مدعوة في دورات دراسات عليا ومؤتمرات دولية، في مدن منها أناكابري، وبايزا، وبرشلونة، وجنيف، وجنوة، ولندن، وليوبليانا، ونابولي، وباليرمو - أغريجنو، وتونس؛

مكتبة الأمم المتحدة السمعية البصرية للقانون الدولي، محاضرة بعنوان "المادة 51 من ميثاق الأمم المتحدة والحرب ضد الإرهاب" (<http://legal.un.org/avl/faculty/Sersic.html>)؛

مديرة مشاركة لدورة دراسات عليا في مجال قانون البحار في مركز دوبروفنيك للدراسات العليا المشترك بين الجامعات (1992-2001).

ممثلة الحكومة أمام محكمة العدل الدولية ومحكمة التحكيم:

2007-2013: وكالة مشاركة لجمهورية كرواتيا أمام محكمة العدل الدولية في القضية المتعلقة بتطبيق اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها (كرواتيا ضد صربيا)؛

2008 و 2014: عضو في فريق جمهورية كرواتيا في المرافعات الشفوية أمام محكمة العدل الدولية؛

2010-2014: وكالة لجمهورية كرواتيا أمام محكمة التحكيم في القضية المتعلقة بتعيين الحدود البرية والبحرية بين كرواتيا وسلوفينيا؛

رئيسة الفريق الكرواتي في المرافعات الشفوية أمام محكمة التحكيم في لاهاي في عام 2014.

الخبرة في المفاوضات المتعددة الأطراف والثنائية (كممثلة للحكومة):

على الصعيد المتعدد الأطراف

برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل منطقة البحر المتوسط:

شاركت في عملية تعديل اتفاقية برشلونة والبروتوكولات المتصلة بها وخطة عمل منطقة البحر المتوسط (1994-1995)؛

عضو في الوفد الكرواتي في اجتماعات الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة والبروتوكولات المتصلة بها (2002-2003)؛

اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار:

عضو في الوفد الكرواتي في اجتماعات الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار (1995-1998)؛

اتفاقية اليونسكو المتعلقة بحماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح:

شاركت في عملية تنقيح اتفاقية اليونسكو لعام 1954 المتعلقة بحماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح واعتماد بروتوكول عام 1999 (1995-1999)؛

عضو في مكتب اتفاقية اليونسكو لعام 1954 المتعلقة بحماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح وبروتوكولها لعام 1999 (2010-2014).

على الصعيد الثنائي

عضو في فريق الخبراء القانونيين الكروات - السلوفانيين المختلط المعني بالإعداد لعرض المنازعة المتصلة بتعيين الحدود بين جمهوريتي كرواتيا وسلوفينيا على محكمة العدل الدولية (2007-2008)؛

عضو في اللجنة المختلطة المعنية بإعداد الإجراءات القانونية المتعلقة بتعيين الحدود البحرية بين جمهوريتي كرواتيا والجبل الأسود أمام محكمة العدل الدولية (2009-2011).

الأنشطة المهنية والانتساب إلى الهيئات المهنية:

العضوية في هيئات دولية، منها ما يلي:

1997-2010: عضو في هيئة الخبراء الاستشارية لقانون البحار التابعة لرابطة اللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية بمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)؛

1998-2008: عضو في المفوضية الأوروبية لمناهضة العنصرية والتعصب التابعة لمجلس أوروبا؛

2005-2008: عضو مناوب باسم المفوضية الأوروبية لمناهضة العنصرية والتعصب في مجلس إدارة مركز الرصد المعني بالعنصرية وكره الأجانب/وكالة الاتحاد الأوروبي للحقوق الأساسية؛

2002-2012: المحكمة الدائمة للتحكيم، مُحكِّمة في إطار القواعد الاختيارية الخاصة بالتحكيم المتعلق بالموارد الطبيعية والبيئية؛

2003-2006: عضو في مجلس إدارة جمعية كلية القانون الأوروبي؛ 2004-2006: نائبة الرئيس؛

2004-2006: عضو في المؤسسة الأوروبية للعلوم؛ اللجنة الدائمة للعلوم الاجتماعية.

أنشطة أخرى، منها ما يلي:

برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل منطقة البحر المتوسط - خبيرة استشارية بشأن مشروع القواعد المتعلقة بمسؤولية الدول الساحلية عن أضرار التلوث، 1996، وعضو في فريق الخبراء العامل المعني بإعداد دراسة جدوى البروتوكول المتعلق بالإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، 2002-2003؛ رئيسة الفريق البحثي الكرواتي المعني بتنفيذ القانون الدولي الإنساني في جمهورية كرواتيا (نتائج البحث الذي جرى تحت رعاية اللجنة الدولية للصليب الأحمر منشورة في المؤلف التالي: *Customary International Humanitarian Law*, Volume 1, Rules, eds. J-M. Henckaerts, L. Doswald-Beck, ICRC, 2005)؛

عضو في الفريقين العاملين الحكوميين الكرواتيين المعنيين بإعداد الاستراتيجية الوطنية للحماية البيئية (1999-2002) وإعداد الاستراتيجية الوطنية لمكافحة التمييز (2006-2008).

عضو في رابطة القانون الدولي، والجمعية الكرواتية للقانون الدولي (الرئيسة: 1998-2002)، والجمعية الكرواتية للقانون البحري، والأكاديمية الكرواتية للعلوم القانونية (نائبة الرئيس: 2010-2018).

عضو في هيئات تحرير أوراق مجمعة لكلية زغرب للقانون، 2001؛ المجلة الأوروبية للتعليم القانوني، 2004-2008؛ مجلة قانون السلامة والأمن البحريين، 2016-.

منشورات (أمثلة مختارة):

كتب

*Theory of Joint Criminal Enterprise and International Criminal Law - Challenges and Controversies*, (in English), co-author on international law aspects, Zagreb, 2012;

*International Responsibility of States*, Zagreb, 2007;

*International Legal Protection of the Marine Environment*, Zagreb, 2003;

*Environmental Law*, (co-author), Zagreb, 2003.

كتب دراسية (تأليف مشترك مع B. Bakotić و B. Vukas)

*International Law 1*, (sources and subjects of international law, law of the sea, air-law, space law, human rights law), Zagreb, 2010;

*International Law 2*, (diplomatic and consular law, international organizations, UN), Zagreb, 2012;

*International Law 3*, (resolution of conflicts, responsibility of states, law of armed conflicts), Zagreb, 2006;

*Contemporary Developments in International Law, Liber Amicorum Budislav Vukas*, ed. with R. Wolfrum and T.-M. Šošić, Brill, Nijhoff, Leiden, 2016.

- “Pollution from Offshore Activities in the Mediterranean: Prevention and Liability”, (in English), *Liber Amicorum Mirjam Škrk and Borut Bohte*, Ljubljana, 2020;
- “Protection of the Marine Environment: Actual Problems”, *Protection of the Seas*, ed. J. Barbić, Croatian Academy of Sciences and Arts, Zagreb, 2017;
- “Due Diligence: Fault-based Responsibility or Autonomous Standard”, (in English), *Contemporary Developments in International Law, Liber Amicorum Budislav Vukas*, eds: R. Wolfrum, M. Seršić, T.-M. Šošić, Brill, Nijhoff, Leiden, 2016;
- “Diplomatic Protection”, *Liber Amicorum Krešimir Sajko*, Zagreb, 2012;
- “International Law and Special Regimes”, *European and International Law in the Republic of Croatia*, ed. I. Šimonović, Zagreb, 2012;
- “Neutrality at Sea”, (in English), *International Law: New Actors, New Concepts - Continuing Dilemmas, Liber Amicorum Božidar Bakotić*, ed. B. Vukas, T.M. Šošić, Brill, Nijhoff, Leiden, 2010;
- “Article 51 of the UN Charter and „War“ against Terrorism“, (in English) *International Terrorism: The Future Unchained*, eds. S.W. Becker, D. Derenčinović, Zagreb, 2008;
- ”Responsibility for the Pollution of the Marine Environment: Responsibility of States and Civil Liability”, *Collected Papers of the Zagreb Law Faculty* (hereinafter: *Collected Papers*), 2008;
- “The American Pre-emptive Strike Doctrine and International Law” (in English), *Adrias - Collected papers of the Institute of Croatian Academy of Sciences and Arts in Split* (hereinafter: *Adrias*), 2007;
- ”Jurisprudence of International Tribunals in Designing Concepts of Derived Criminal Responsibility”, *Book XLV, Croatian Academy of Sciences and Arts*, Zagreb, 2007;
- ”Aggression, Self-Defence and Anticipatory Self-Defence“, *Collected Papers*, 2007;
- ”The European Community Law - Self-contained Regime?” *Adrias*, 2005;
- ”Law of the European Union and International Law”, *Collected Papers*, 2005;
- “Countermeasures in Contemporaneous International Law”, *Collected Papers*, 2004;

- “The Impact of Multilateral Insurance and Compensation Funds on Liability for Environmental Harm”, (in English), *Environmental Policy: From Regulation to Economic Instruments*, ed. by M. Bothe, P.H. Sand, Hague Academy of International Law, 2003;
- “Principle of uti possidetis in International Law”, *Collected Papers*, 2003;
- "The Adriatic Sea: Semi-enclosed Sea in a Semi-enclosed Sea", (in English), *La Mediterranee et le droit de la mer a l'aube du XXIe siecle*, ed. G. Cataldi, Bruylant, Bruxelles, 2002;
- "Nuclear Tests and International Law", (in English), *Collected Papers*, 2001;
- "The Exclusive Economic Zone in the Adriatic", (in English), *Periodicum Biologorum*, Vol.102, Suppl.1, 2000;
- “International Crimes of States: A Separate Category of Internationally Wrongful Acts?” *Collected Papers*, 1999;
- “International Liability for Injurious Consequences Arising out of Acts not Prohibited by International Law”, *Collected Papers*, 1997;
- "Protection of Cultural Property in Time of Armed Conflict", (in English), *Netherlands Yearbook of International Law*, 1996;
- "United Nations and Environmental Protection", *Croatia and the United Nations*, ed. I. Šimonović, B. Vukas, B. Vukmir, Zagreb, 1996;
- "The 1992 UN Conference on Environment and Development and the Mediterranean: The 1995 Amendments of the Barcelona Convention and its Related Protocols", *Comparative Maritime Law* (hereinafter: *CML*), 1995;
- "Agenda 21 and its Application to Enclosed or Semi-enclosed Seas: The Mediterranean and the Adriatic Sea", (in English), *Ambiente Mediterraneo e sviluppo sostenibile, Quaderno 60*, Agrigento, 1994;
- “Oil Pollution Damage - Extent and Compensation”, *CML*, 1994;
- "The Crisis in the Eastern Adriatic and the Law of the Sea", (in English), *Ocean Development and International Law*, 1993;
- "Succession of States in Respect of State Archives", *Succession of States in the Event of Dissolution*, ed. M. Seršić, *Zakonitost*, 1992;
- "Draft Protocol for the Protection of the Mediterranean Sea against Pollution from Seabed Activities and Civil Liability for Pollution Damage", (in English), *Le convenzioni internazionali sulla protezione del Mediterraneo contro l'inquinamento marino*, ed. U. Leanza, Rome, 1992;

"Regional vs. Global Approach to Marine Environmental Protection", (in English), *Essays on the New Law of the Sea 2*, ed. B. Vukas, *Contributions to the Study of International and Comparative Law*, 1990;

"Marine Scientific Research in the 1982 UN Law of the Sea Convention", *CML*, 1988;

"International Law of Fisheries and Legal Status of Fishing Vessels with Special Reference to the 1982 UN Law of the Sea Convention", *CML*, 1988.

## بيتر تومكا (سلوفاكيا)

[الأصل: بالإنكليزية والفرنسية]

عضو في محكمة العدل الدولية منذ 6 شباط/فبراير 2003؛ ورئيس المحكمة (2012-2015)؛  
ونائب رئيس المحكمة (2009-2012)؛ ورئيس بالنيابة في قضية طاحونتي اللب الواقعتين على نهر  
أوروغواي (الأرجنتين ضد أوروغواي).

ولد في بانسكا بستریتسا، سلوفاكيا، في 1 حزيران/يونيه 1956. متزوج وله طفلان.

### المؤهلات العلمية

ماجستير في القانون (بامتياز فائق)، كلية الحقوق، جامعة تشارلز، براغ (1979). دكتوراه في  
القانون (القانون الدولي)، جامعة تشارلز (1981). دكتوراه في القانون الدولي، جامعة تشارلز (1985). كلية  
القانون الدولي والعلاقات الدولية، كييف، أوكرانيا (1982). معهد قانون السلام والتنمية، نيس، فرنسا  
(1984-1985). معهد القانون الدولي العام والعلاقات الدولية، نيسالونيك، اليونان (1985). أكاديمية  
القانون الدولي بلاهاي (1988).

### المناصب الوطنية الرسمية السابقة

المستشار القانوني المساعد (1986-1990)؛ رئيس شعبة القانون الدولي العام (1990-1991)،  
وزارة الخارجية، براغ. مستشار ومستشار قانوني (1991-1992)، البعثة الدائمة لتشيكوسلوفاكيا لدى الأمم  
المتحدة. السفير، نائب الممثل الدائم (1993-1994)، والسفير، الممثل الدائم بالنيابة لسلوفاكيا لدى الأمم  
المتحدة (1994-1997). المستشار القانوني ومدير إدارة القانون الدولي (1997-1998)؛ مدير عام  
الشؤون القانونية والقنصلية الدولية والمستشار القانوني (1998-1999)، وزارة الخارجية، براتيسلافا،  
سلوفاكيا. السفير، الممثل الدائم لسلوفاكيا لدى الأمم المتحدة (1999-2003).

مندوب تشيكوسلوفاكيا في المؤتمر الدولي الخامس والعشرين للصليب الأحمر، جنيف (1986).  
ممثل تشيكوسلوفاكيا لدى اللجنة التحضيرية للسلطة الدولية لقاع البحار والمحكمة الدولية لقانون البحار  
(1987-1992). ممثل مناوب لتشيكوسلوفاكيا في الدورتين السادسة والأربعين والسابعة والأربعين للجمعية  
العامة للأمم المتحدة، ومستشار في دورتها الخامسة والأربعين (1990-1992). ممثل تشيكوسلوفاكيا في  
اللجنة السادسة للجمعية العامة للأمم المتحدة (1990-1992). رئيس وفد تشيكوسلوفاكيا في اجتماع الدول  
الأطراف في معاهدة أنتاركتيكا، مدريد (1991). رئيس وفد تشيكوسلوفاكيا في اجتماع الخبراء لمؤتمر الأمن  
والتعاون في أوروبا بشأن التسوية السلمية للمنازعات في أوروبا، فاليتا، مالطة (1991). ممثل سلوفاكيا لدى  
الجمعية العامة للأمم المتحدة، في الدورات الثامنة والأربعين إلى السابعة والخمسين (1993-2002)، ونائب  
رئيس الوفد في الدورات التاسعة والأربعين إلى الحادية والخمسين، والرابعة والخمسين إلى السابعة والخمسين.  
ممثل سلوفاكيا في اللجنة السادسة للجمعية العامة للأمم المتحدة (1993-2002). ممثل سلوفاكيا لدى  
اللجنة التحضيرية للسلطة الدولية لقاع البحار والمحكمة الدولية لقانون البحار (1993-1994). رئيس وفد  
سلوفاكيا لدى جمعية السلطة الدولية لقاع البحار (1994-1996). الرئيس المناوب لوفد سلوفاكيا في مؤتمر  
الأمم المتحدة الدبلوماسي المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية (1998).

المستشار القانوني للوفد التشيكوسلوفاكي في المفاوضات المتعلقة بانسحاب القوات العسكرية السوفياتية من تشيكوسلوفاكيا (1989-1990). المستشار القانوني للوفد التشيكوسلوفاكي في المفاوضات المتعلقة بحل حلف وارسو (1991).

### الأنشطة والخبرة الدولية

رئيس لجنة الأمم المتحدة المعنية بطلبات مراجعة أحكام المحكمة الإدارية (1991). رئيس الفريق العامل المعني بعقد الأمم المتحدة للقانون الدولي (1995). رئيس اجتماع الدول الأطراف في العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (1996). رئيس اللجنة السادسة (القانونية) للدورة الثانية والخمسين للجمعية العامة للأمم المتحدة (1997) ونائب رئيس اللجنة السادسة (1992). نائب رئيس اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية (1998). رئيس الاجتماع التاسع (1999) ونائب رئيس الاجتماع السادس (1996) للدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار. رئيس اللجنة المخصصة المعنية بالاتفاقية الدولية لمنع استتساخ البشر لأغراض التكاثر (2002). عضو فريق الخبراء على مستوى السفراء المعني بتقديم المشورة إلى شعبة شؤون المحيطات وقانون البحار في الأمانة العامة للأمم المتحدة (2002).

لجنة القانون الدولي التابعة للأمم المتحدة، عضو (1999-2003)؛ نائب ثان للرئيس (2000)؛ رئيس لجنة الصياغة (2001).

لجنة المستشارين القانونيين المعنية بالقانون الدولي العام، مجلس أوروبا، الرئيس (2001-2002)؛ نائب الرئيس (1999-2000).

### الخبرة في مجالات القضاء والتحكيم والتناضي

شارك، بصفته قاضياً في محكمة العدل الدولية، في القضايا الـ 59 التالية (أرفق 22 رأياً مستقلاً بشأن 77 قراراً صدرت في تلك القضايا؛ وأعد، بصفته عضواً في لجان الصياغة، 22 مسودة لأحكام صادرة عن المحكمة):

- 1 - بعض الإجراءات الجنائية في فرنسا (جمهورية الكونغو ضد فرنسا)، الأمر المؤرخ 17 حزيران/يونيه 2003 بشأن التدابير المؤقتة، تقارير محكمة العدل الدولية، 2003، الصفحة 102.
- 2 - المنصات النفطية (جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2003، الصفحة 1161.
- 3 - أبينا ومواطنون مكسيكيون آخرون (المكسيك ضد الولايات المتحدة الأمريكية)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2004، الصفحة 12. رأي مستقل، الصفحات 94 إلى 98.
- 4 - الآثار القانونية الناشئة عن تشييد جدار في الأرض الفلسطينية المحتلة، تقارير محكمة العدل الدولية، 2004، الصفحة 136.
- 5 - مشروعية استخدام القوة (صربيا والجبل الأسود ضد بلجيكا)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2004، الصفحة 279.

- 6 - مشروعية استخدام القوة (صربيا والجبل الأسود ضد كندا)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2004، الصفحة 429.
- 7 - مشروعية استخدام القوة (صربيا والجبل الأسود ضد فرنسا)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2004، الصفحة 575.
- 8 - مشروعية استخدام القوة (صربيا والجبل الأسود ضد ألمانيا)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2004، الصفحة 720.
- 9 - مشروعية استخدام القوة (صربيا والجبل الأسود ضد إيطاليا)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2004، الصفحة 865.
- 10 - مشروعية استخدام القوة (صربيا والجبل الأسود ضد هولندا)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2004، الصفحة 1011.
- 11 - مشروعية استخدام القوة (صربيا والجبل الأسود ضد البرتغال)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2004، الصفحة 1160.
- 12 - مشروعية استخدام القوة (صربيا والجبل الأسود ضد المملكة المتحدة)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2004، الصفحة 1307.
- 13 - بعض الممتلكات (ليختنشتاين ضد ألمانيا)، الدفوع الابتدائية، تقارير محكمة العدل الدولية، 2005، الصفحة 6.
- 14 - الأنشطة المسلحة في أراضي الكونغو (جمهورية الكونغو الديمقراطية ضد أوغندا)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2005، الصفحة 168. الإعلان، الصفحات 351 إلى 354.
- 15 - الأنشطة المسلحة في أراضي الكونغو (طلب جديد: 2002) (جمهورية الكونغو الديمقراطية ضد رواندا)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2006، الصفحة 6.
- 16 - تطبيق اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة على ارتكابها (البوسنة والهرسك ضد صربيا والجبل الأسود)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2007، الصفحة 43. رأي مستقل، الصفحات 310 إلى 351.
- 17 - أحمدو ساديو دياو (جمهورية غينيا ضد جمهورية الكونغو الديمقراطية):
  - (أ) الدفوع الابتدائية، تقارير محكمة العدل الدولية، 2007، الصفحة 582؛
  - (ب) الأسس الموضوعية، تقارير محكمة العدل الدولية، 2010، الصفحة 639؛
  - (ج) التعويض، تقارير محكمة العدل الدولية، 2012، الصفحة 324.
- 18 - النزاع الإقليمي والبحري بين نيكاراغوا وهندوراس في البحر الكاريبي (نيكاراغوا ضد هندوراس)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2007، الصفحة 659.
- 19 - النزاع الإقليمي والبحري (نيكاراغوا ضد كولومبيا):

- (أ) الدفوع الابتدائية، تقارير محكمة العدل الدولية، 2007، الصفحة 832. الإعلان (الصفحات 898 إلى 902)؛
- (ب) طلب كوستاريكا للإنز بالتدخل، تقارير محكمة العدل الدولية، 2011، الصفحة 348؛
- (ج) طلب هندوراس للإنز بالتدخل، تقارير محكمة العدل الدولية، 2011، الصفحة 420؛
- (د) الأسس الموضوعية، تقارير محكمة العدل الدولية، 2012، الصفحة 624.
- 20 - السيادة على بيدرا برانكا/بولوا باتو بوتيه، وميدل روكس، وساوث ليندج (ماليزيا/سنغافورة)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2008، الصفحة 12.
- 21 - بعض الأسئلة بشأن المساعدة المتبادلة في المسائل الجنائية (جيبوتي ضد فرنسا). تقارير محكمة العدل الدولية، 2008، الصفحة 177. رأي مستقل (الصفحات 269 إلى 277).
- 22 - طلب تفسير الحكم المؤرخ 31 آذار/مارس 2004 الصادر في القضية المتعلقة بأبيننا ومواطنين مكسيكيين آخرين (المكسيك ضد الولايات المتحدة الأمريكية):
- (أ) الأمر المؤرخ 16 تموز/يوليه 2008 بشأن التدابير المؤقتة، تقارير محكمة العدل الدولية، 2008، الصفحة 311، الرأي المخالف المشترك، الصفحات 341 إلى 348؛
- (ب) الأسس الموضوعية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2009، الصفحة 3.
- 23 - تطبيق الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري (جورجيا ضد الاتحاد الروسي):
- (أ) التدابير التحفظية، الأمر الصادر في 15 تشرين الأول/أكتوبر 2008، تقارير محكمة العدل الدولية، 2008، الصفحة 353، الرأي المخالف المشترك، الصفحات 400 إلى 406؛
- (ب) الدفوع الابتدائية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2011، الصفحة 70، الإعلان، الصفحات 181 إلى 182.
- 24 - تطبيق اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها (كرواتيا ضد صربيا):
- (أ) الدفوع الابتدائية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2008، الصفحة 412، رأي مستقل، الصفحات 515 إلى 523؛
- (ب) الأسس الموضوعية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2015، الصفحة 3، رأي مستقل، الصفحات 155 إلى 167.
- 25 - تعيين الحدود البحرية في البحر الأسود (رومانيا ضد أوكرانيا)، تقارير محكمة العدل الدولية، 2009، الصفحة 61.
- 26 - طاحوتنا اللب الواقعتان على نهر أوروغواي (الأرجنتين ضد أوروغواي)، الحكم الصادر في 20 نيسان/أبريل 2010، الصفحة 14.

- 27 - حصانات الدول من الولاية القضائية (ألمانيا ضد إيطاليا):
- (أ) الأمر الصادر في 6 تموز/يوليه 2010 بشأن مقبولية المطالبة المقابلة، تقارير محكمة العدل الدولية، 2010، الصفحة 310؛
- (ب) الأمر الصادر في 4 تموز/يوليه 2011 بشأن طلب الإذن بالتدخل، تقارير محكمة العدل الدولية، 2011، الصفحة 494؛
- (ج) الحكم، الأسس الموضوعية، تقارير محكمة العدل الدولية، 2012، الصفحة 99.
- 28 - فتوى محكمة العدل الدولية بشأن توافق إعلان استقلال كوسوفو من جانب واحد مع القانون الدولي، تقارير محكمة العدل الدولية، 2010، الصفحة 403، الإعلان، الصفحات 454 إلى 466.
- 29 - بعض الأنشطة التي قامت بها نيكاراغوا في المنطقة الحدودية (كوستاريكا ضد نيكاراغوا):
- (أ) الأمر الصادر في 8 آذار/مارس 2011، التدابير التحفظية، تقارير محكمة العدل الدولية، 2011، الصفحة 6؛
- (ب) الأمر الصادر في 17 نيسان/أبريل 2013، ضم الدعوى، تقارير محكمة العدل الدولية، 2013، الصفحة 166.
- 30 - طلب تفسير الحكم الصادر في 15 حزيران/يونيه 1962 في القضية المتعلقة بمعبد بريه فيهير (كمبوديا ضد تايلند):
- (أ) الأمر الصادر في 18 تموز/يوليه 2011، التدابير التحفظية، تقارير محكمة العدل الدولية، 2011، الصفحة 537؛
- (ب) الأسس الموضوعية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2013، الصفحة 281.
- 31 - تطبيق الاتفاق المؤقت المؤرخ 13 أيلول/سبتمبر 1995 (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة ضد اليونان)، الحكم الصادر في 5 كانون الأول/ديسمبر 2011، تقارير محكمة العدل الدولية، 2011، الصفحة 644.
- 32 - الحكم رقم 2867 الصادر عن المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية بناء على شكوى مقدمة ضد الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، الفتوى، تقارير محكمة العدل الدولية، 2012، الصفحة 10.
- 33 - مسائل متصلة بالالتزام بالمحاكمة أو التسليم (بلجيكا ضد السنغال)، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2012، الصفحة 422.
- 34 - صيد الحيتان في أنتاركتيكا (أستراليا ضد اليابان):
- (أ) إعلان تدخل نيوزيلندا، الأمر الصادر في 6 شباط/فبراير 2013، تقارير محكمة العدل الدولية، 2013، الصفحة 3؛
- (ب) الأسس الموضوعية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2014، الصفحة 226.
- 35 - النزاع الحدودي (بوركتينا فاسو/النيجر)، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2013، الصفحة 44.

- 36 - تشييد طريق في كوستاريكا على امتداد نهر سان خوان (نيكاراغوا ضد كوستاريكا)، ضم الدعاوى، الأمر الصادر في 17 نيسان/أبريل 2013، تقارير محكمة العدل الدولية، 2013، الصفحة 184.
- 37 - بعض الأنشطة التي قامت بها نيكاراغوا في المنطقة الحدودية (كوستاريكا ضد نيكاراغوا)؛ تشييد طريق في كوستاريكا على امتداد نهر سان خوان (نيكاراغوا ضد كوستاريكا):
- (أ) الدعاوى المضادة، الأمر الصادر في 18 نيسان/أبريل 2013، تقارير محكمة العدل الدولية، 2013، الصفحة 200؛
- (ب) التدابير التحفظية، الأمر الصادر في 16 تموز/يوليه 2013، تقارير محكمة العدل الدولية، 2013، الصفحة 230؛
- (ج) التدابير التحفظية، الأمر الصادر في 22 تشرين الثاني/نوفمبر 2013، تقارير محكمة العدل الدولية، 2013، الصفحة 354؛
- (د) الأسس الموضوعية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2015، الصفحة 665؛
- (هـ) التعويض، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2018، الصفحة 15.
- 38 - تشييد طريق في كوستاريكا على امتداد نهر سان خوان (نيكاراغوا ضد كوستاريكا)؛ بعض الأنشطة التي قامت بها نيكاراغوا في المنطقة الحدودية (كوستاريكا ضد نيكاراغوا)، التدابير التحفظية، الأمر الصادر في 13 كانون الأول/ديسمبر 2013، تقارير محكمة العدل الدولية، 2013، الصفحة 398.
- 39 - النزاع البحري (بيرو ضد شيلي)، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2014، الصفحة 3، الإعلان، الصفحات 74 إلى 82.
- 40 - المسائل المتصلة بالاستيلاء على وثائق وبيانات معينة واحتجازها (تيمور - ليشتي ضد أستراليا):
- (أ) التدابير التحفظية، الأمر الصادر في 3 آذار/مارس 2014، تقارير محكمة العدل الدولية، 2014، الصفحة 147؛
- (ب) طلب تعديل الأمر الذي يشير باتخاذ تدابير تحفظية الصادر في 3 آذار/مارس 2014، تقارير محكمة العدل الدولية، 2015، الصفحة 556.
- 41 - الالتزام بالتفاوض بشأن منفذ إلى المحيط الهادئ (بوليفيا ضد شيلي):
- (أ) الدفوع الابتدائية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2015، الصفحة 592؛
- (ب) الأسس الموضوعية، تقارير محكمة العدل الدولية، 2018، الصفحة 507.
- 42 - الانتهاكات المزعومة للحقوق السيادية والمجال البحري في البحر الكاريبي (نيكاراغوا ضد كولومبيا):
- (أ) الدفوع الابتدائية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2016، الصفحة 4؛

- (ب) *الدعاوى المضادة، الأمر الصادر في 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2017، تقارير محكمة العدل الدولية، 2017، الصفحة 289، الرأي المشترك، الصفحات 320 إلى 329.*
- 43 - *مسألة تعيين حدود الجرف القاري بين نيكاراغوا وكولومبيا في ما وراء مسافة 200 ميل بحري من ساحل نيكاراغوا (نيكاراغوا ضد كولومبيا)، الدفوع الابتدائية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2016، الصفحة 100.*
- 44 - *الالتزامات المتعلقة بالمفاوضات المتصلة بوقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي (جزر مارشال ضد الهند)، الدفوع الابتدائية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2016، الصفحة 255، الرأي المستقل، الصفحات 300 إلى 313.*
- 45 - *الالتزامات المتعلقة بالمفاوضات المتصلة بوقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي (جزر مارشال ضد باكستان)، الدفوع الابتدائية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2016، الصفحة 552، الرأي المستقل، الصفحات 594 إلى 607.*
- 46 - *الالتزامات المتعلقة بالمفاوضات المتصلة بوقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي (جزر مارشال ضد المملكة المتحدة)، الدفوع الابتدائية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2016، الصفحة 833، الرأي المستقل، الصفحات 885 إلى 899.*
- 47 - *الحصانات والدعاوى الجنائية (غينيا الاستوائية ضد فرنسا)، التدابير التحفظية، الأمر، تقارير محكمة العدل الدولية، 2016، الصفحة 1148.*
- 48 - *تعيين الحدود البحرية في المحيط الهندي (الصومال ضد كينيا)، الدفوع الابتدائية، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2017، الصفحة 3.*
- 49 - *تعيين الحدود البحرية في البحر الكاريبي والمحيط الهادئ (كوستاريكا ضد نيكاراغوا) والحدود البرية في الجزء الشمالي من جزيرة بورتوبوس (كوستاريكا ضد نيكاراغوا):*
- (أ) *ضم الدعاوى، الأمر، تقارير محكمة العدل الدولية، 2017، الصفحة 91؛*
- (ب) *الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية، 2018، الصفحة 139، الإعلان، الصفحات 228 إلى 230.*
- 50 - *تطبيق الاتفاقية الدولية لقمع تمويل الإرهاب والاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري (أوكرانيا ضد الاتحاد الروسي):*
- (أ) *التدابير التحفظية، الأمر، تقارير محكمة العدل الدولية، 2018، الصفحة 104، الإعلان، الصفحات 150 إلى 154؛*
- (ب) *الدفوع الابتدائية، الحكم الصادر في 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2019، الرأي المستقل، (9 صفحات).*
- 51 - *تطبيق الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري (قطر ضد الإمارات العربية المتحدة):*

- (أ) التدابير التحفظية، الأمر الصادر في 23 تموز/يوليه 2018، تقارير محكمة العدل الدولية، 2018، الصفحة 406، الإعلان المشترك، الصفحات 435 إلى 437؛
- (ب) التدابير التحفظية، الأمر الصادر في 14 حزيران/يونيه 2019، الإعلان المشترك (صفحة واحدة).
- 52 - الانتهاكات المزعومة لمعاهدة الصداقة والعلاقات الاقتصادية والحقوق القنصلية لعام 1955 (جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية)، التدابير التحفظية، الأمر، تقارير محكمة العدل الدولية، 2018، الصفحة 624.
- 53 - بعض الأصول الإيرانية (جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية)، الدفوع الابتدائية، الحكم الصادر في 13 شباط/فبراير 2019، الرأي المستقل المشترك (5 صفحات).
- 54 - الآثار القانونية لفصل أرخبيل شاغوس عن موريشيوس، الفتوى الصادرة في 25 شباط/فبراير 2019، الإعلان (4 صفحات).
- 55 - جاداف (الهند ضد باكستان)، الحكم الصادر في 17 تموز/يوليه 2019.
- 56 - تطبيق اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها (غامبيا ضد ميانمار)، التدابير التحفظية، الأمر الصادر في 23 كانون الثاني/يناير 2020.
- 57 - الطعن في اختصاص مجلس منظمة الطيران المدني الدولي بموجب المادة 84 من اتفاقية الطيران المدني الدولي (الإمارات العربية المتحدة والبحرين ومصر والمملكة العربية السعودية ضد قطر) (قيد المداولة).
- 58 - الطعن في اختصاص مجلس منظمة الطيران المدني الدولي بموجب البند 2 من المادة الثانية من اتفاق المرور العابر للخدمات الجوية الدولية لعام 1944 (الإمارات العربية المتحدة والبحرين ومصر ضد قطر) (قيد المداولة).
- 59 - قرار التحكيم الصادر في 3 تشرين الأول/أكتوبر 1899 (غيانا ضد فنزويلا) (قيد المداولة).
- وكيل سلوفاكيا أمام محكمة العدل الدولية في قضية مشروع غابيتشيكوفو - ناغيماروس (هنغاريا/سلوفاكيا) (1993-2003).
- خبير سلوفاكيا في قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/97/4، مصرف Československá obchodní ضد الجمهورية السلوفاكية أمام المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار (الولاية القضائية) (1997-1999).
- عضو في المحكمة الدائمة للتحكيم في لاهاي (منذ عام 1994). ومحكم في قضية Iron Rhine (بلجيكا/هولندا) (2003-2005) وفي قضية تفسير حكم هيئة التحكيم (2005). وعضو في محكمة التحكيم في قضية مشروع كيشينغانغا المقام على مياه نهر السند (باكستان ضد الهند) (2010-2013).
- أدرج اسمه في قائمة المحكمين المرشحين بموجب المرفق السابع لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار (منذ عام 2004) وفي المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار (منذ عام 2005).

## الأنشطة الأكاديمية

محاضر (1980-1984) وكبير محاضرين (1984-1991) في مادة القانون الدولي العام، جامعة تشارلز، براغ. دورة دراسية عامة في القانون الدولي العام، معهد العلاقات الدولية، جامعة كومينيوس، براتيسلافا (1998-1999).

ألقى محاضرات في كلية الحقوق في جامعة بوخارست، وكلية الحقوق في جامعة كولومبيا، وكلية الحقوق في كولونيا، والجمعية التشيكية للقانون الدولي، ورابطة المحامين الإستونية (تارتو)، وحلقة دراسية للجنة القانون الدولي في جنيف، ومعهد الدراسات العليا للدراسات الدولية والإثنية في جنيف، وجامعة غلاسكو، وجامعة غوادالاجارا (المكسيك)، ومعهد لاهاي للعدالة العالمية، ومركز لاوترباخ للبحوث في كيمبردج، وجامعة شونغنام الوطنية (دايجون، جمهورية كوريا)، والجمعية الكورية للقانون الدولي (سول)، والجامعة الوطنية للدراسات والبحوث القانونية في حيدر أباد (الهند)، وجامعة ماتاي بيل، ومعهد ماكس بلانك للقانون الدولي الإجمالي في لوكسمبورغ، وكلية الحقوق في جامعة نيويورك، ومجمع أكسفورد، وكلية الحقوق في جامعة عموم أوروبا، والجمعية البولندية للقانون الدولي والمحكمة الدستورية البولندية، وكلية الحقوق في جامعة سانت بطرسبرغ، والجمعية السلوفاكية للقانون الدولي، وجامعة ستوكهولم، وجامعة لاهاي للعلوم التطبيقية، ولطلاب كلية الحقوق في جامعة هارفارد، وجامعة باريس Ovest Nanterre-La Défense، وجامعة فيينا، وجامعة ويبستر، وجامعة لايدن، وجامعة أوتريخت.

ألقى محاضرات عن محكمة العدل الدولية ولجنة القانون الدولي: أدوارهما وتفاعلهما في تطوير القانون الدولي في أكاديمية شيامن للقانون الدولي (الصين) في عام 2012. دُعي إلى تقديم دورة دراسية خاصة في أكاديمية القانون الدولي في لاهاي في عام 2023.

ألقى أول محاضرة تذكارية عن هيلدينغ إيك في جامعة ستوكهولم في عام 2013، والمحاضرة الرابعة والخمسين للأمريكتين في منظمة الدول الأمريكية في عام 2014، والمحاضرة السنوية السابعة عن تشارلز ن. بروير بشأن حل النزاعات الدولية في الاجتماع السنوي الـ 113 للجمعية الأمريكية للقانون الدولي في عام 2019.

سجل محاضرات لمكتبة الأمم المتحدة السمعية والبصرية، وهي "مساهمات محكمة العدل الدولية في تطوير قانون تعيين الحدود البحرية"، و"الاتفاق الخاص كوسيلة لرفع المنازعات إلى محكمة العدل الدولية" و"الذكرى المئوية لقصر السلام".

## الجمعيات واللجان

عضو (1981-1992) وأمين (1986-1991) الجمعية التشيكوسلوفاكية للقانون الدولي. عضو (1988-2001) وأمين (1988-1991) الفرع التشيكوسلوفاكي لرابطة القانون الدولي. عضو في الجمعية السلوفاكية للقانون الدولي (منذ عام 1982) ورئيسها الفخري (منذ عام 2003). عضو في الجمعية الأمريكية للقانون الدولي (منذ عام 2000، ومستشار، منذ عام 2015). عضو في الجمعية الأوروبية للقانون الدولي (منذ عام 2004)، وعضو منتسب في معهد القانون الدولي (انتخب في دورة رودس في أيلول/سبتمبر 2011)، وعضو فخري في نقابة ميدل تمبل للمحامين (لندن) (2013). عضو فخري في الجمعية الهندية للقانون الدولي (2015). عضو في الفرع السلوفاكي لرابطة القانون الدولي (2017).

عضو في هيئة تحرير مجلة *Právník (المحامي)*، التي كانت تنشرها أكاديمية العلوم التشيكوسلوفاكية (1991-1990). عضو في المجلس الإشرافي لمسابقة تدرز للمحاكمة السورية في مجال القانون الدولي (2006-2013). عضو في مجلس إدارة مجلة *Acta Universitatis Carolinae Iuridica* (2008-2014). رئيس (2017-) وعضو في المجلس الاستشاري للمعهد الدولي لقانون الجو والفضاء، جامعة لايدن (2008). عضو في المجلس الاستشاري للحولية التشيكية للقانون الدولي (2009-). عضو (2010-2016) وعضو فخري (2016) في المجلس العلمي لكلية الحقوق في جامعة تشارلز. عضو في المجلس الاستشاري التحريري لاستعراض المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار - استعراض قانون الاستثمار الأجنبي (2012). عضو في مجلس إدارة مجلة *Weltraumrecht und Luft für Zeitschrift* (المجلة الألمانية لقانون الجو والفضاء) (2012). عضو مجلس أمناء أكاديمية القانون الدولي بلاهاي (2013). عضو المجلس الاستشاري الدولي لجامعة تشارلز (2015). عضو المجلس الاستشاري لحولية حقوق الإنسان لأوروبا الشرقية (2016).

#### المنشورات

أعد أطروحة دكتوراه في موضوع *تدوين القانون الدولي* (جامعة تشارلز، براغ، 1984) وألف مجموعة من المقالات باللغة السلوفاكية أو التشيكية بشأن أشكال تدوين القانون الدولي، ومحكمة العدل الدولية، والحل السلمي للمنازعات الدولية في أوروبا، وإنشاء المحكمة الجنائية الدولية، ومشروع قانون الجرائم المخلة بسلم البشرية وأمنها؛ شارك في تأليف مجموعة من الوثائق لدراسة القانون المتعلق بالجماعات الأوروبية (1991).

#### مقالات باللغة الإنكليزية أو الفرنسية:

“The First Site Visit of the International Court of Justice in Fulfilment of its Judicial Function”, *American Journal of International Law*, Vol. 92, 1998, (شارك في إعداده مع س. ووردزورث).

“Major Complexities Encountered in Contemporary International Law-Making”, *Making Better International Law: The International Law Commission at 50*, 1998

“The Special Agreement”, *Liber Amicorum Judge Shigeru Oda* (N. Ando, E. McWhinney and R. Wolfrum, eds.), Vol. I, 2002

“La Cour internationale de Justice en tant que l’Organe judiciaire principal des Nations Unies, Commentaire sur l’article 92 de la Charte”, *La Charte des Nations Unies, Commentaire article par article* (J.-P. Cot, A. Pellet and M. Forteau, eds.), 3rd ed., Vol. II, 2005

“Comment on the Unity and Diversity of International Law in the Settlement of International Disputes”, *Unity and Diversity in International Law* (A. Zimmermann, R. Hofmann, eds.), 2006

“Are States Liable for the Acts of their Instrumentalities?”, *State Entities in International Arbitration* (E. Gaillard, ed.), 2008

- “Interim Measures of Protection in the International Tribunal for the Law of the Sea”, in *Coexistence, Cooperation and Solidarity—Liber Amicorum Rüdiger Wolfrum*, (شارك في إعداده مع ج. هيرنانديز) Brill, 2011
- Electronica Sicula Case, *Max Planck Encyclopedia of Public International Law* (R. Wolfrum, gen. ed.), Oxford University Press, 2012
- Fisheries Jurisdiction Cases (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland v. Iceland), *Max Planck Encyclopedia of Public International Law* (R. Wolfrum, gen. ed.), Oxford University Press, 2012
- Frontier Dispute Case (Burkina Faso/Republic of Mali), *Max Planck Encyclopedia of Public International Law* (R. Wolfrum, gen. ed.), Oxford University Press, 2012.
- Sovereignty over Certain Frontier Land Case (Belgium/Netherlands), *Max Planck Encyclopedia of Public International Law* (R. Wolfrum, gen. ed.), Oxford University Press, 2012
- The Guyana-Suriname Arbitration; The Law of Maritime Delimitation: Towards Stability and Cooperation, PCA Awards Series, The Hague, 2012
- “Les affaires africaines devant les Chambres de la Cour internationale de Justice”, (شارك في إعداده مع ف.ج. برولكس) in *Liber Amicorum en l'honneur de Raymond Ranjeva*, A. Pedone, Paris, 2013
- “Custom and the International Court of Justice”, *Law and Practice of International Courts and Tribunals*, 2013
- “The Contribution of the International Court of Justice to the Law of the Sea”, *The IMLI Manual on International Maritime Law*, Vol. I: The Law of the Sea, Oxford University Press, 2014
- “Defences Based on Necessity under Customary International Law and on Emergency Clauses in Bilateral Investment Treaties”, *Building International Investment Law* (M. Kinnear et al., eds.), Kluwer, 2016
- “International Investment Arbitration: Developments relating to Transparency”, in *Pocta (Liber Amicorum) Profesor Růžička*, Kluwer, 2016
- “Pilot Project of the Council of Europe on State Practice Regarding State Immunities”, *The CAHDI Contribution to the Development of Public International Law, Achievements and Future Challenges* (ed. Council of Europe), BrillNijhoff, 2016

“Customary International Law in the Jurisprudence of the World Court: The Increasing Relevance of Codification”, *The Judge and International Custom*, (ed. L. Lijnzaad and .Council of Europe), Brill/Nijhoff, 2016

“International and Municipal Law before the World Court: One or Two Legal Orders?”, *XXXV Polish Yearbook of International Law*, 2015 (شارك في إعداده مع ج. هولبي، و ف. ج. برولكس).

“Article 38 du Statut de la CIJ: incomplet”, *Dictionnaire des idées reçues en droit international*, Pedone, 2017

“The Evidentiary Practice of the World Court”, *Liber Amicorum Gudmundur Eiriksson*, .Universal Law Publishing, 2017 (coauthored with V.J. Proulx)

The Contribution of the International Tribunal of the Law of the Sea to the Progressive Development of International Law, *The Contribution of the Tribunal to the Rule of Law 1996-2016*, Brill, 2018

Gonzalo ParraAranguren (1928-2016), *Annuaire de l'Institut de droit international*, Vol. 77I, Pedone, 2016

Mohamed Shahabuddeen (1931-2018), *Annuaire de l'Institut de droit international*, Vol. 78I, Pedone, 2019

“Judge Géza Herczegh □ The First Hungarian at the International Court of Justice”, *Hungarian Yearbook of International Law and European Law*, 2019

“International Court of Justice □ General Introduction”, *The Statute of the International Court of Justice, A Commentary* (eds. A. Zimmermann, Ch. Tams) (شارك في إعداده مع ر. جينينغس، و ر. هيغينس)، Oxford University Press, 2019

“A Century of Dispute Settlement Through International Law (1919-2019): The Role of Multilateralism”, *Proceedings of the 113<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Society of International Law*, 2019

**(حزيران/يونيه 2020)**

## إيمانويل أوغيراشيبوجا (رواندا)

[الأصل: بالإنكليزية]

اكتسب القاضي د. إيمانويل أوغيراشيبوجا خبرة أوسع نطاقاً بكثير من كونه قاضياً وممارساً دولياً وعالمياً من فقهاء القانون الدولي، ونتيجة لذلك فهو مؤهل على نحو جيد للإسهام في أداء مهام محكمة العدل الدولية بصفة قاضٍ.

### المؤهلات العلمية

دكتوراه في الحقوق من جامعة إدينبره، ماجستير في الحقوق من جامعة إدينبره (القانون الدولي العام والعلاقات الدولية، القانون الاقتصادي الدولي، القانون البيئي الدولي)، شهادة في الحقوق (جامعة رواندا).

### المناصب والأنشطة القضائية (الحالية والسابقة)

رئيس محكمة العدل لشرق أفريقيا (حزيران/يونيه 2014 - تشرين الثاني/نوفمبر 2020): أنشئت المحكمة بموجب معاهدة إنشاء محكمة العدل لشرق أفريقيا، وتختص بالنظر في قضايا ستة بلدان في شرق أفريقيا وهي جمهورية أوغندا، وجمهورية بوروندي، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وجمهورية جنوب السودان، وجمهورية رواندا، وجمهورية كينيا؛ رئيس هيئة القضاة في شعبة الاستئناف بمحكمة العدل لشرق أفريقيا (حزيران/يونيه 2014 - تشرين الثاني/نوفمبر 2020)؛ قاض في محكمة العدل لشرق أفريقيا (تشرين الثاني/نوفمبر 2013 - تشرين الثاني/نوفمبر 2020)؛ رئيس هيئة التحكيم في محكمة العدل لشرق أفريقيا (حزيران/يونيه 2014 - تشرين الثاني/نوفمبر 2020)؛ رئيس لجنة قواعد محكمة العدل لشرق أفريقيا (حزيران/يونيه 2014 - تشرين الثاني/نوفمبر 2020)؛ عضو في منتدى كبار القضاة في شرق أفريقيا (حزيران/يونيه 2014 - تشرين الثاني/نوفمبر 2020)؛ عضو في رابطة القضاة وأعضاء الهيئات القضائية في الكومنولث (2014 حتى الآن)؛ عضو في رابطة القضاة وأعضاء الهيئات القضائية في شرق أفريقيا (2014 حتى الآن)؛ عضو في لجنة الإدارة المؤقتة للمعهد القضائي العالمي المعني بالبيئة (2016 حتى الآن)؛ عضو في المجلس الأعلى للقضاء في رواندا (2009-2013)؛ عضو في المجلس الأعلى للملاحقة القضائية في رواندا (2009-2013).

### المناصب والأنشطة الأكاديمية

عميد كلية الحقوق في جامعة رواندا الوطنية/حالياً جامعة رواندا (2009-2014)، أستاذ القانون الدولي العام والمنظمات الدولية، والقانون البيئي، والقانون الاقتصادي والتجاري والمالي الدولي، في جامعة رواندا (2008-2014)؛

محاضرات/حلقات دراسية/مؤتمرات - جامعة إدينبره (دّرس مادة مسؤولية الدول، والولاية القضائية العالمية، وإعداد المعاهدات، والقانون البيئي الدولي) (2004-2007)؛ كلية الحقوق في جامعة لايدن (باحث منتسب)؛ جامعة هاواي، كلية ويليام س. ريتشاردسون (آذار/مارس 2019، خبير قانوني مقيم لمؤسسة Bright International؛ جامعة هارفرد (2015)؛ جامعة دار السلام (2014)؛ جامعة ستراثمور (2015)؛ كلية الحقوق في جامعة أ. ب. جندال العالمية (O.P. Jindal Global University)، أستاذ مساعد (2017 حتى الآن)؛ كلية الحقوق في جامعة قطر (تشرين الثاني/نوفمبر 2018، سلسلة مؤتمرات الرابطة الدولية

لكليات الحقوق)؛ كلية الحقوق في جامعة كيب تاون (2018، منتدى القيادة لكلية الحقوق الأفريقية)؛ جامعة كاليفورنيا، كلية هاستينغز للحقوق (سلسلة مؤتمرات الرابطة الدولية لكليات الحقوق في عام 2016)؛ جامعة نابازا (كانون الأول/ديسمبر 2017)؛ جامعة أوترخت (امتحانات الدكتوراه، 2015)؛ جامعة أديس أبابا (كانون الأول/ديسمبر 2018)؛ جامعة لوند، معهد راؤول والنبرغ (آذار/مارس 2018)؛ جامعة ماكوميرا، كلية الحقوق (2016، 2017)؛ معهد تنزانيا للإدارة القضائية (2017)؛ معهد أوغندا للتدريب القضائي (2018)؛ معهد كينيا للتدريب القضائي (2017)؛ المعهد الأفريقي للقانون الدولي (2016، 2017).

### المفاوضات والهيئات الثنائية والمتعددة الأطراف

عضو في الوفد الرواندي المعني بمختلف جوانب المفاوضات المتعلقة بالتكامل في شرق أفريقيا (2009-2011)؛ عضو ومستشار قانوني للوفد الرواندي في مفاوضات الممر الشمالي بشأن الجوانب المتعلقة بما يلي: *اتفاق التكامل السياسي، وميثاق السلام والأمن المتبادلين، واتفاق البنية التحتية* (2012-2013)؛ عضو في فريق القضاة الذي وضع إعلان برازيليا للقضاة بشأن العدالة المائية (2018)، وإعلان مابوتو بشأن تحضير السلطة القضائية في أفريقيا (2018)، والإعلان العالمي بشأن سيادة القانون البيئي (2016)؛ رئيس الفريق القانوني في المفاوضات بشأن عدد من المفاوضات المتعددة الأطراف (2008-2010)؛ عضو في الفريق الذي أعد الاستعراض الرواندي الشامل للأقران لعام 2012 المقدم إلى مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة (2012)؛

### الانتساب إلى الهيئات المهنية

رئيس هيئة التحرير، *تقارير قانونية عن شرق أفريقيا* (تشرين الثاني/نوفمبر 2014 حتى الآن)؛ عضو، وعضو مؤسس لهيئة التحرير، *المجلة الرواندية لجامعة رواندا* (2009 حتى الآن)؛ عضو في هيئة التحرير، *مجلة ماكوميرا القانونية*؛ عضو في هيئة التحرير الاستشارية، *المجلة الأفريقية للدراسات القانونية*؛ عضو في المجلس القضائي للرابطة الدولية لكليات الحقوق (2016 حتى الآن)؛ عضو في اللجنة العالمية المعنية بالقانون البيئي، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة؛ عضو في المجلس الاستشاري الدولي، المنتدى الإيكولوجي (الصين)؛ زميل معني بشؤون سيادة القانون والتنمية في المركز المعني بالديمقراطية والتنمية وسيادة القانون بجامعة ستانفورد؛ عضو في المعهد المعتمد للمحامين؛ وسيط معتمد لدى مركز التسوية الفعالة للنزاعات.

### الأنشطة المهنية السابقة

جماعة شرق أفريقيا، عضو في فريق الخبراء الذي عينه مؤتمر قمة رؤساء شرق أفريقيا لإسداء المشورة لهم بشأن كيفية إقامة المزيد من الروابط الإقليمية الاقتصادية، وكذلك الاتحاد السياسي وصياغة دستور نموذجي للاتحاد (2008-2012)؛ *اللجنة القانونية والدستورية لرواندا*؛ مستشار قانوني وعضو في فريق لجنة صياغة الدستور الرواندي لعام 2003 (2001-2003)؛ *هيئة إدارة شؤون البيئة في رواندا*؛ مستشار قانوني معني بالقوانين البيئية ومواءمة المعاهدات والاتفاقيات والبروتوكولات الدولية، فضلا عن توليه رئاسة الفريق القانوني في المفاوضات المتعددة الأطراف. *جامعة رواندا الوطنية (حاليا جامعة رواندا)*؛ قدم المشورة إلى الجامعة بشأن الاتفاقيات والعقود والشراكات الدولية ومسائل التوظيف، وما إلى ذلك (2008-2013)؛ *جامعة إننبره*؛ منظم اجتماعات فريق مناقشة القانون الدولي (2004-2007)؛

أحدث الأعمال المختارة

*East African Community Law: Institutional, Substantive and Comparative European Union Law*, Brill Nijhoff, 2017, (E. Ugirashebuja, J. Ruhangisa, T. Ottevenger, A. Cuyvers ed.); *Reviewing the Nile in the Light of New Principles of International Law*, University of Edinburgh, 2008; *East African Court of Justice Law Reports*, Vol. I and II, EAC& Raoul Wallenberg, 2016, (General Editor); *Addressing Fears, Concerns and Challenges of the East African Federation*, EAC, 2011, E. Ugirashebuja et.al; *Study of the Legal Framework on Human Rights and the Environment Applicable to European Enterprises Operating Outside the European Union*, University of Edinburgh, 2010, (Rapporteur) in A. Boyle, D. Augenstein, N. S. Ghaleigh; *International Law and the Environment*, 3<sup>rd</sup> Edition, Oxford University Press, 2009, (Research Assistant), P. Birnie, A. Boyle, C. Redgwell,; “Recent Developments in Environmental Jurisprudence Affecting Water”, *48 Environmental Law Reporter* 10230; *African Law Study Library*, Vol. 18, Konrad Adenauer Stiftung, 2013, E. Ugirashebuja and H. Hamann (ed.); P, E. Ugirashebuja et.al; “International Legal and Justice Systems”, *Collected Courses Centre for Conflict Management*, National University of Rwanda, 2013; E. Ugirashebuja, “Access to Justice in Africa”, *Conference on The Role of Access to Justice for the Achievement of the Sustainable Development Goals*, University of Navarra, The Sustainable Development Goals, Spanish Bar Association, 2017 (Forthcoming in a Book by P. Duran and J. Cianciardo (ed.), *Access to Justice*, Spanish Publisher Aranzadi); *University of Hawai’i, William S. Richardson School of Law, Supreme Court State of Hawaii Lectures and Conference Series as a Bright International Jurist in Residence*, 2019: “International Justice Systems and Governance”; “SDG 16: Universal Access to Justice in Rwanda”; “Reconciliation in Rwanda: Justice and Tolerance in the Aftermath of Genocide”; “Judicial Renewal in the East Africa: Environmental Justice, Indigenous Rights and Sustainability”; “Judges and the Environment: The Role of the Judiciary in Creating a Just and Safe Place for Humanity”; *Special Presentation to the Justices of the Supreme Court of the State of Hawai’i*, “Creating a New Constitution in the Aftermath of the Genocide Against the Tutsis in Rwanda and Lessons for other Countries”; “The Jurisprudence of the East African Court of Justice”, *Dialogue with COMESA Court*, 2019; “The Judiciary and Human Rights”, *Reflection on the Universal Declaration of Human Rights at 70 Years*, University of Addis Ababa, 2018; “The Role of Regional Integration in Enhancing the Independence of the Judiciary”, *The East African Chief Justices’ Forum*, 2018; “Coordinating International Justice Systems”, *Common Wealth Magistrates and Judges Association*, Brisbane Australia, 2018; “Judiciary and the Environment: Adjudicating Our Future”, *Organisation of American States*, Washington, 2018; “Distributing Justice:

International, Regional and Domestic Justice Mechanism, *International Symposium*, Wayamo Foundation, 2018; “Greening the Judiciaries in Africa”; “The Legitimacy of International Courts: Challenges and Responses”, *the Twelfth Session of the Brandeis Institute for International Judges*, International Centre for Ethics, Justice and Public Life of Brandeis University and the PluriCourt Centre for the study of the Legitimate Roles of the Judiciaries in the Global Order, University of Oslo, School of Law, 2018; “Emerging Voices in Law and Legal Education: Integrating Challenges to the Status Quo”, *International Association of Law Schools Annual Meeting*, College of Law Qatar University, 2018; “Legal Education, Innovation and the Judiciary”, *IALS African Law School Leadership Forum Conference on Legal Education*, Centre of Comparative Law in Africa, Faculty of Law, University of Cape Town, 2018; “Closing Remarks Refocusing Regional Trade, Energy and Arbitration”, *6<sup>th</sup> East African International Arbitration Conference*, Addis Ababa, 2018; “The Relationship between Domestic, Regional, and International Courts in Combatting Serious Crimes”, *Judicial Independence- A foundation for Combatting International and Transnational Crimes*, American Bar Association, Rule of Law Initiative, and Wayamo Foundation, 2017; “Forest Conservation, Law, Policy and Judicial Intervention”, *International Conference on Environment*, UNEP & National Green Tribunal, New Delhi, 2017; “Law, Policy and Climate Change”, *3<sup>rd</sup> Asian Judges Symposium*, Asian Development Bank, Manila, Philippines, 2016; “Envisioning the Future of Legal Education Globally”, *International Association of Law Schools Annual Meeting*, University of California, Hastings College of Law, 2016; “The Role and Importance of Regional Courts in Building Strong, Stable, and Sustainable Regional Blocs”, *Symposium on the Rule of Law in Africa Ten Year of Konrad Adenauer Stiftung Rule of Law Program for Sub-Saharan Africa: Results, Challenges and Prospects*, Strathmore University, 2016; “A Review of the Paris Agreement Under International Law”, *The Agreement of Eleventh Session of Brandeis Institute for International Judges*, International Centre for Ethics, Justice and Public Life of Brandeis University, and the iCourts Centre of Excellence for International Courts, University of Copenhagen, 2016; “Legal Labyrinth and the Fight for Access of Africa”, *6<sup>th</sup> Annual African Development Conference*, Harvard University, 2015; “Legal Capacity, Building, Post-Conflict Governance, and Integrated Solutions to Legal Challenges Facing the East African Region”, *Lecture at the Centre of African Studies*, Harvard University, 2015; “Environmental Rule of Law and Sustainable Development: Public Participation, Human Rights and Accountability”, *1<sup>st</sup> Africa Colloquium on Environmental Rule of Law-Towards Strengthened Environmental Governance, Justice and law*, UN Environment, 2015;

## شو هانشن (الصين)

[الأصل: بالإنكليزية والصينية]

### القاضية شو هانشن

معلومات أساسية:

الاسم العائلي: شو

الاسم الشخصي: هانشن

تاريخ ومكان الولادة: 15 أيلول/سبتمبر 1955، شنغهاي، الصين

نوع الجنس: أنثى

الوضع العائلي: متزوجة ولديها ابنة

عنوان البريد:

International Court of Justice  
Peace Palace  
Carnegieplein 2,  
2517 KJ, The Hague  
The Netherlands

### المنصب الحالي:

نائبة الرئيس (منذ 6 شباط/فبراير 2018)، قاضية في محكمة العدل الدولية (انتخبت في 29 حزيران/يونيه 2010، وأعيد انتخابها في عام 2011)؛

### المؤهلات العلمية:

1991-1995 كلية الحقوق في جامعة كولومبيا، دكتوراه في العلوم القانونية

1982-1983 كلية الحقوق في جامعة كولومبيا، ماجستير في الحقوق

1981-1982 جامعة بيجين، قسم الحقوق، دبلوم في القانون الدولي

1977-1980 جامعة بيجين لدراسات اللغات الأجنبية، درجة البكالوريوس

### المناصب المهنية:

2008-2010 سفيرة جمهورية الصين الشعبية لدى رابطة أمم جنوب شرق آسيا، ومستشارة قانونية في وزارة خارجية الصين

2003-2008 سفيرة جمهورية الصين الشعبية لدى مملكة هولندا، والممثلة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية لدى منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

1994-2003 مديرة عامة، نائبة المدير العام، في إدارة المعاهدات والقانون، في وزارة خارجية الصين

المناصب الأكاديمية وغيرها من المناصب:

- عضو في لجنة القانون الدولي (2001-2010)، رئيسة اللجنة (2010)؛
- رئيسة (منذ عام 2019)، النائبة الأولى للرئيس (2017-2019)، عضو منتسب، عضو، في معهد القانون الدولي (منذ عام 2005)؛
- رئيسة الجمعية الآسيوية للقانون الدولي (2009-2011)؛
- نائبة الرئيس، عضو في المجلس، الجمعية الصينية للقانون الدولي (1997-2013)؛
- عضو في مجلس أمناء أكاديمية لاهاي للقانون الدولي (2010-2016)؛
- عضو في لجنة الأخلاقيات التابعة للجنة الأولمبية الدولية (منذ عام 2018)؛
- عضو في المجلس الدولي للتحكيم الرياضي (منذ عام 2014)؛
- حائزة على دكتوراه فخرية في الحقوق، من جامعة ماكاو (2013)

المنشورات الرئيسية:

الكتب:

- Transboundary Damage in International law*, (Cambridge University Press, 2003), (in English);
- Chinese Contemporary Perspectives on International Law—history, culture and international Law*, Summer Courses, Hague Academy of International Law, (Brill, 2011), (in English);
- Jurisdiction of the International Court of Justice*, Summer Courses, Xiamen Academy of International Law, (Brill, 2017), (in English);
- International Law*, edited by Wang Tieya, (Law Press, Beijing, 1995), (co-author);
- A Complete Compilation of Treaties on Trade and Economy between China and Foreign Countries*, (Xinhua Publishing House, 1996), (co-editor);
- Commentary on the Charter of the United Nations*, (Shanxi Publishing House, 1999), (co-editor);
- International Law*, Chapter on State Responsibility, edited by Shao Jin, (Beijing University Press and Higher Education Press, 2000);
- National Treaty Law and Practice*, Chapter 5 on China, edited by Duncan B. Hollis, (Merritt R. Blakeslee & L. Benjamin Ederington, Martinus Nijhoff Publishers, London/Boston, 2005), (in English);
- A Diplomat's Handbook of International Law and Practice* by B.Sen, 1987, (co-translator)

المقالات:

“A Comparative Study of the Legal Regimes of the ‘Common Resources’”, *Chinese Yearbook of International Law*, 1986;

“Commentary on the Two Nuclear Safety Conventions”, *Chinese Yearbook of International Law*, 1987;

“Relativity in International Water Law”, *Colorado Journal of International Environmental Law and Policy*, Vol.3, No.1, 1992, (in English);

“Collective Concept in State Responsibility”, panel speech on state responsibility at the annual session of the American Society of International Law, 15 March 2002, *Proceedings of the Annual Meeting of the American Society of International Law*, 96th, 2002, (in English);

“What Has Been Changed” (a contribution to Agora: Is the Nature of the International Legal System Changing?), *Austrian Review of International and European Law*, Vol.8, 2003, (in English);

“State Responsibility and obligation erga omnes”, *Chinese Yearbook of International Law*, 2004;

“China’s Open Policy and International Law”, one of the 2004 series of public lectures at the Clingendael Institute and the Institute of Social Studies, The Hague, September, 2004, published in *Chinese Journal of International Law*, Vol.4, 2005, (in English);

“Fragmented Law or Fragmented Order”, speech at the Post-ILC Debate on Fragmentation of International Law Conference, February 23-24, 2007, Helsinki, *Finnish Yearbook of International Law*, Vol. XVII, 2006, (in English);

“Chinese Observations on International Law”, lecture delivered at Grotius Center of International Law on November 1, 2006, *Chinese Journal of International Law*, Vol. 6, No.1, 2007;

“International Treaties in the Chinese Domestic Legal System”, *Chinese Journal of International Law*, Vol. 8, No.2, July 2009